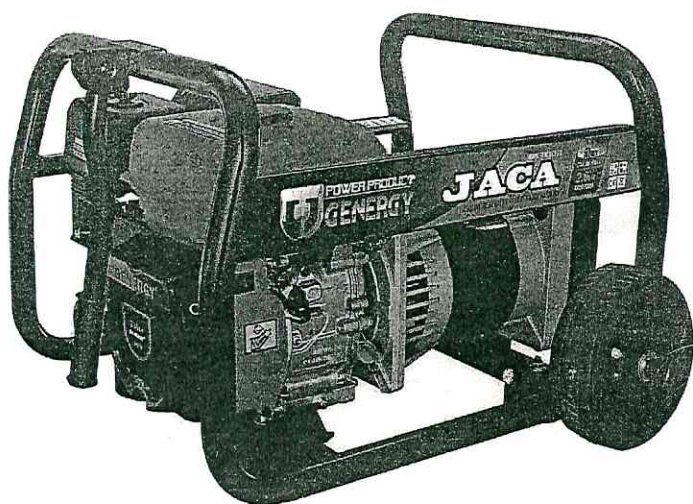
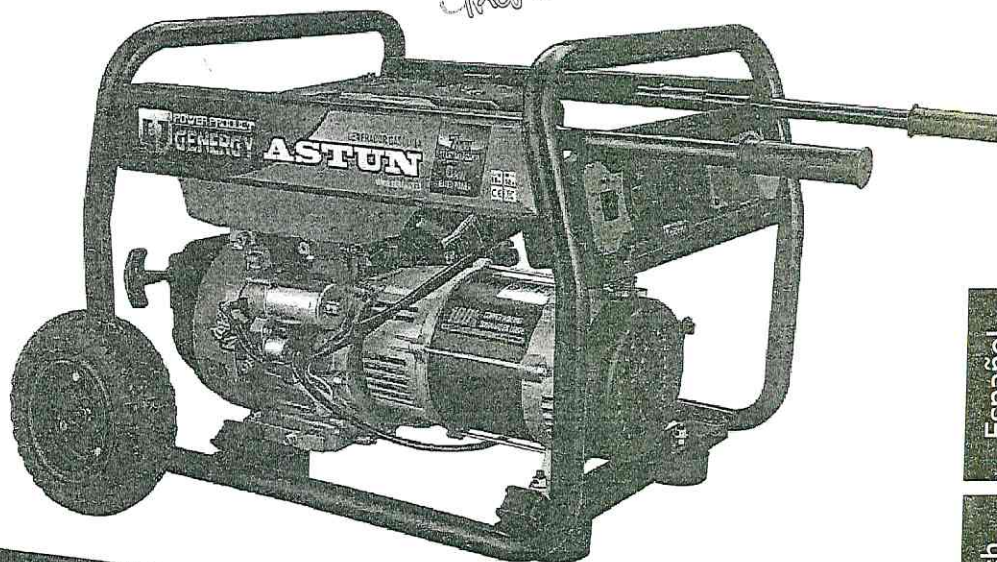


600099

Grupo



GENERADOR GASOLINA SERIES RENT- LIGERA
GASOLINE GENERATOR RENT-LIGERA SERIES
GERADOR GASOLINA GAMAS RENT LIGERA

INSTRUCCIONES DE USO

POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL CON ATENCIÓN ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA

INSTRUCTIONS FOR USE

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

DEVE LER ESTE MANUAL COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO

CONSERVE ESTE MANUAL
Incluye instrucciones de
seguridad importantes.

KEEP THIS MANUAL
It includes important safety
instructions.

DEVE GUARDAR ESTE MANUAL
Inclui instruções de segurança
importantes.

CE

Declaración de conformidad del fabricante / Declaration of conformity of manufacturer / Declaração de conformidade

STOCK GARDEN ESPAÑA, Polígono Industrial Neinver, Calahorra 26500 (La Rioja)

Declaramos como empresa bajo nuestra responsabilidad que el producto:

The company hereby declares under its own responsibility that the product:

A empresa se responsabiliza e declara que o produto

- Denominación-Name-designação: Generador a gasolina-Gasoline gen set- gerador gasolina
- Marca-Brand-Marca: GENERGY
- Modelos-Models-Modelos: VELETA-JACA-NAVACERRADA-ASTUN-RENT AM7M-CANDANCHU RENT AM7T

Al que hace referencia esta declaración, es conforme a las siguientes normas y directiva:

To which this declaration relates is in conformity with the following normative and directive

Esta declaração está de acordo com as seguintes normas e diretivas:

- ✓ Testado según/tested according EN12601:2010: grupos electrógenos accionados por motor de combustión/Reciprocating internal combustion engine driven generating sets
- ✓ 2006/42/EC Maquinaria/machinery
- ✓ 2006/95/EC Bajo Voltaje/low voltage
- ✓ 2004/108/EC Compatibilidad electromagnética/Electromagnetic compatibility
- ✓ 2000/14/EC (enmienda/amending 2005/88/EC) Emisiones sonora equipamiento de exterior en su etapa II, Junio 2006/ noise emission in the environment by equipment for use outdoors

Calahorra 01-01-2014



R. Losantos Responsable del área técnica

Contenido del manual.

1. Información sobre la seguridad:	3
1.1 Resumen de los peligros más importantes en el uso de la maquina.	3
2. Ubicación de los adhesivos de seguridad y uso 2 a 3kW	4
3. Identificación de los componentes modelos de 2 a 3kW	6
3.1 Panel de control.	8
4. Comprobaciones previas al funcionamiento:	10
4.1 Conexionado de la batería (solo modelos con arranque eléctrico).	10
4.2 Montaje del kit de transporte (según versiones)	12
4.3 Carga y revisión del nivel de aceite.	13
4.4 Carga y revisión del nivel de combustible.	14
5. Arranque del generador con batería*	15
6. Uso del generador:	20
6.1 Uso de la toma de 230V de Corriente alterna.	21
6.2 Sobrecarga y rearme del equipo.	22
6.3 Sistema de alerta de aceite.	23
7. Parada del motor:	23
8. Mantenimiento:	24
8.1 Cambio de aceite.	25
8.2 Mantenimiento del filtro de aire.	26
8.3 Mantenimiento de la bujía.	28
8.4 Mantenimiento de la cazoleta de sedimentos (modelos 2000-3000W).	29
9. Transporte y almacenaje.	30
9.1 Transporte del generador.	30
9.2 Almacenaje del generador.	30
10. Solución de problemas:	32
11. Información técnica:	34
12. Información de la garantía:	38
13. Declaración de conformidad	Final manual
14. Asistencia postventa	Final manual

1. Información sobre la seguridad:

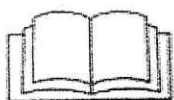
La seguridad es muy importante. A lo largo de todo el manual se han incluido importantes mensajes de seguridad. Lea y cumpla estos mensajes para que el uso de este equipo sea totalmente seguro.

Hemos dividido los mensajes de seguridad en 4 tipos diferenciados por la gravedad de sus consecuencias si no se cumplen:

	PELIGRO	Situación inminentemente peligrosa que, de no evitarse, provocará lesiones graves o letales .
	ADVERTENCIA	Situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones graves o letales .
	PRECAUCION	Situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o moderadas .
	NOTA	Situación que de no evitarse, puede causar daños materiales .

1.1 Resumen de los peligros más importantes en el uso de la maquina.

¡Lea por completo el manual de usuario antes del uso de la maquina!



El uso del equipo sin estar correctamente informado de su funcionamiento y normas de seguridad entraña peligros.
No permita que nadie use el grupo sin haber sido instruido para ello.

¡La gasolina es explosiva e inflamable!



No repostar con máquina en marcha.
No repostar fumando o con llamas.
Limpiar los derrames de gasolina.
Dejar enfriar antes de repostar.
Use envases homologados para la gasolina.
No utilice el generador en atmósferas potencialmente explosivas, plantas de gas o similar, consulte con los responsables de seguridad

¡Las emisiones del motor contienen monóxido de carbono venenoso!



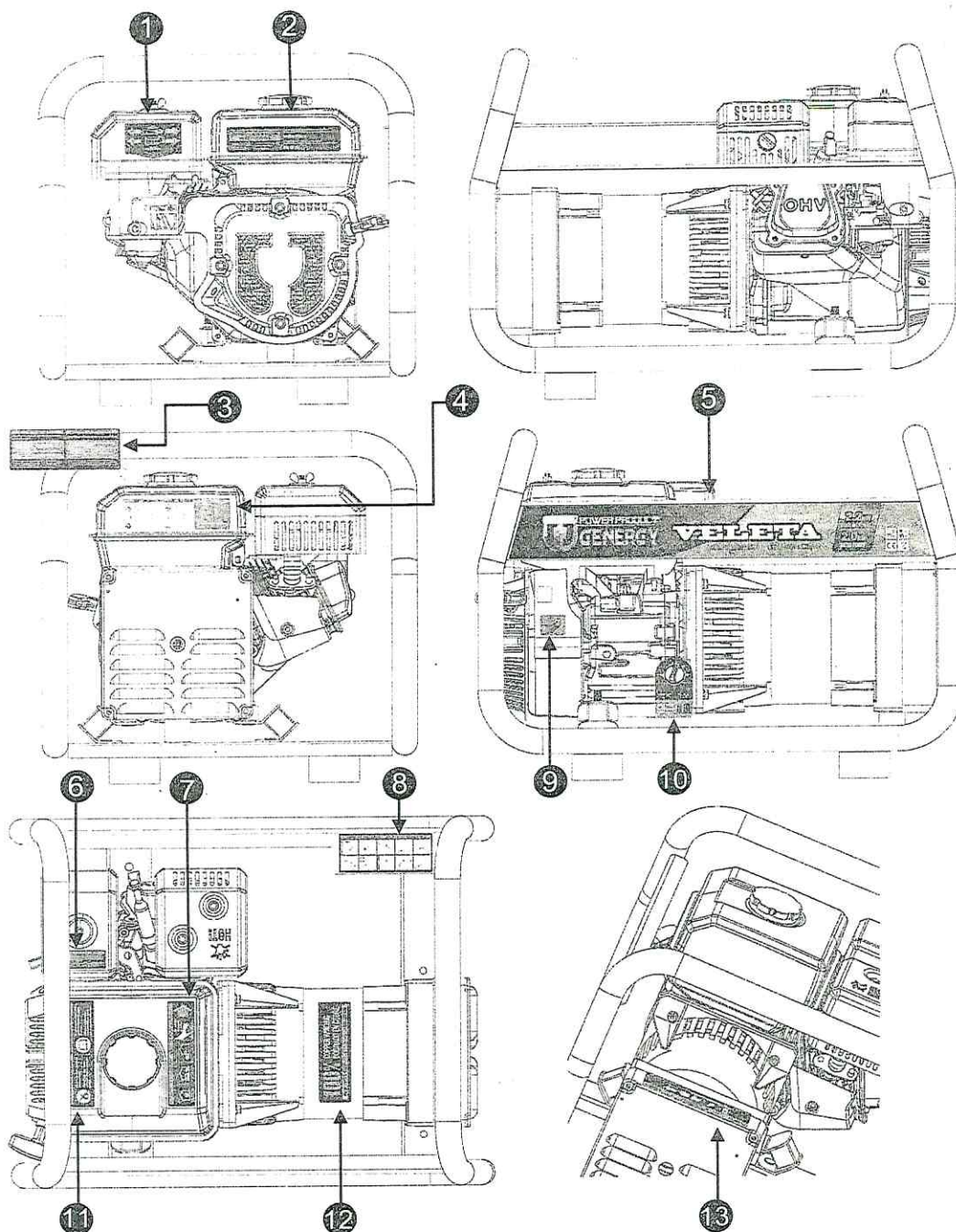
Nunca use dentro de casa, garajes, túneles, bodegas o cualquier lugar sin ventilación.
No use el equipo cerca de ventanas o puertas donde los gases puedan entrar al interior.
El escape expulsa monóxido de carbono venenoso. Usted no podrá ver ni oler este gas por lo que es muy peligroso.

¡Atención a los riesgos eléctricos!



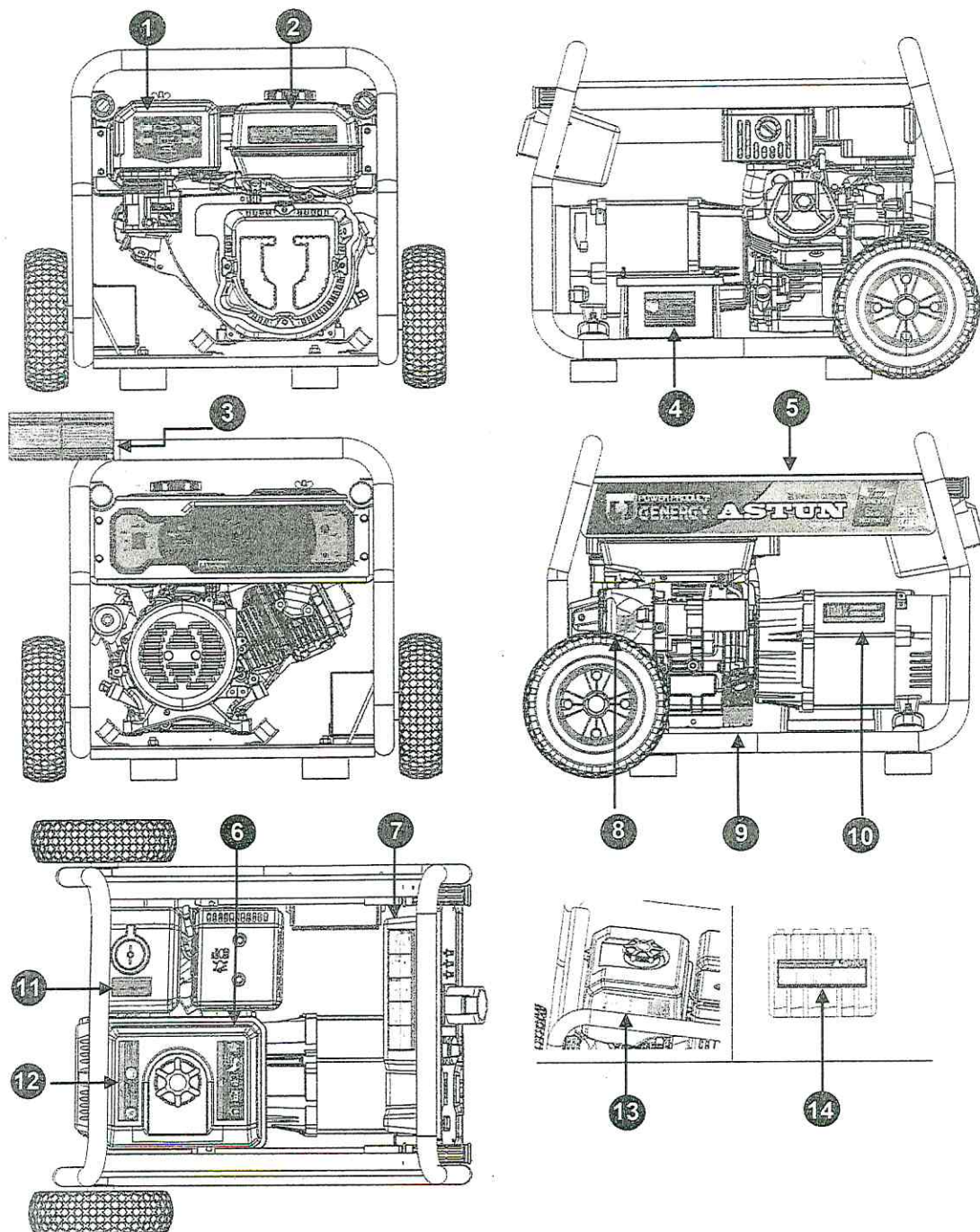
No opere el generador con las manos mojadas.
No exponga el generador a la lluvia, humedad o nieve.
Compruebe que el cableado eléctrico y que los aparatos a conectar estén en buen estado.
Conecte la toma de tierra del generador.

2. Ubicación de los adhesivos de seguridad y uso 2 a 3kW



----1----	----2----	----3----
Válvula gasolina Estrangulador	Asistencia postventa	Advertencias puesta en marcha
----4----	----5----	----6----
Información técnica del equipo	Adhesivo de marca	Mantenimiento filtro de aire
----7----	----8----	----9----
Peligro superficie caliente	Guía rápida de uso	Recordatorio revisión aceite
-----10----	-----11----	-----12----
Advertencia aceite	Peligro fuego Advertencia lea manual	Material bobinado
		-----13----
		Información salida electricidad

Ubicación de los adhesivos de seguridad y uso 4 a 7kW



-----1----- Válvula gasolina Estrangulador	-----2----- Asistencia postventa	-----3----- Advertencias puesta en marcha	-----4----- Info batería
-----5----- Adhesivo de marca	-----6----- Peligro superficie caliente	-----7----- Guía rápida de uso	-----8----- Recordatorio revisión aceite
-----9----- Advertencia aceite	-----10----- Material bobinado	-----11----- Mantenimiento filtro de aire	-----12----- Peligro fuego Advertencia lea manual
-----13----- Información técnica del equipo		-----14----- Advertencias y instrucciones de carga de batería	

3. Identificación de los componentes modelos de 2 a 3kW

Español

TAPON DE GASOLINA

MANCERA TRASPORTE (según versiones)

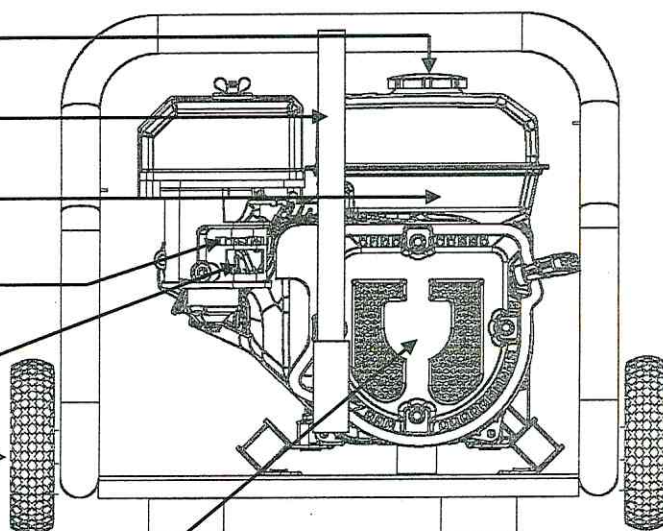
DEPOSITO GASOLINA

ESTRANGULADOR

VALVULA GASOLINA

RUEDAS DE TRANSPORTE (según versiones)

MOTOR TERMICO GASOLINA

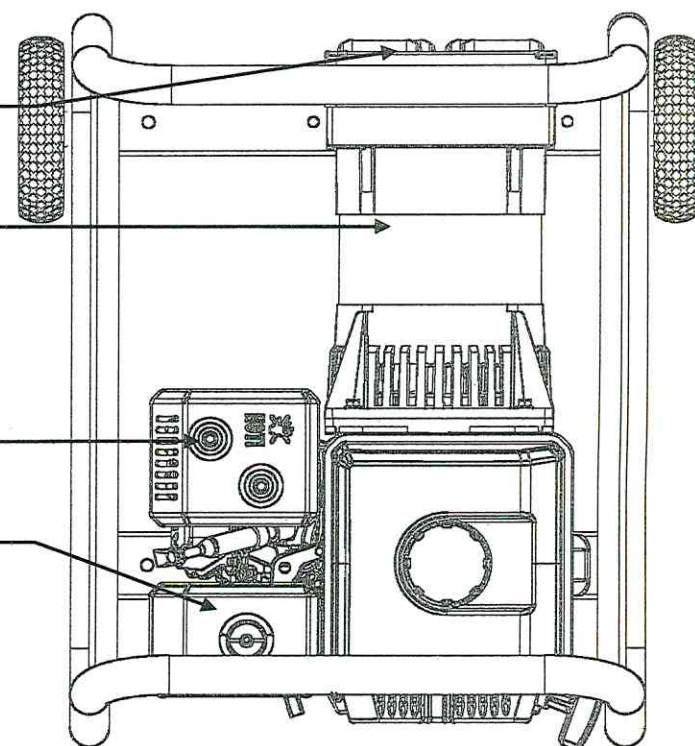


PANEL DE CONTROL

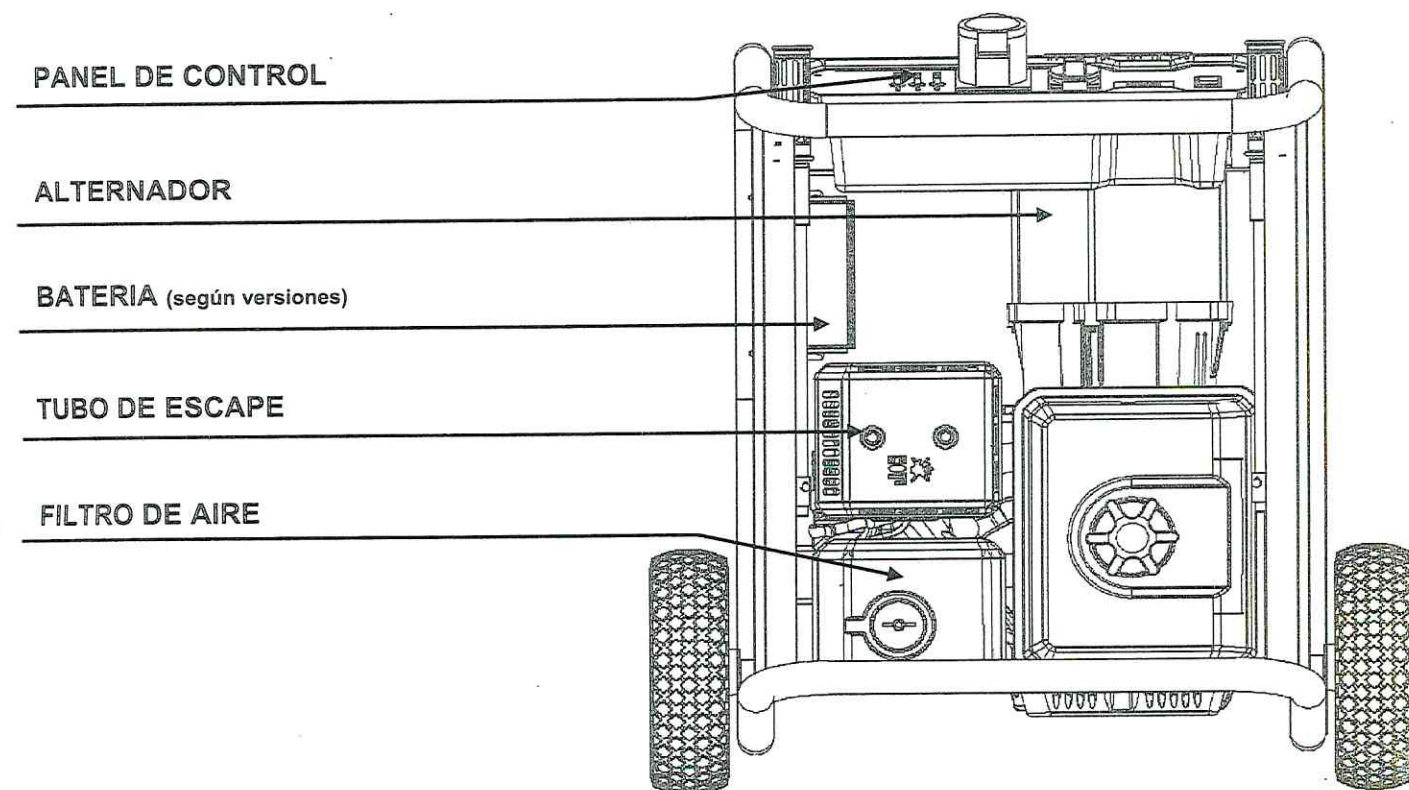
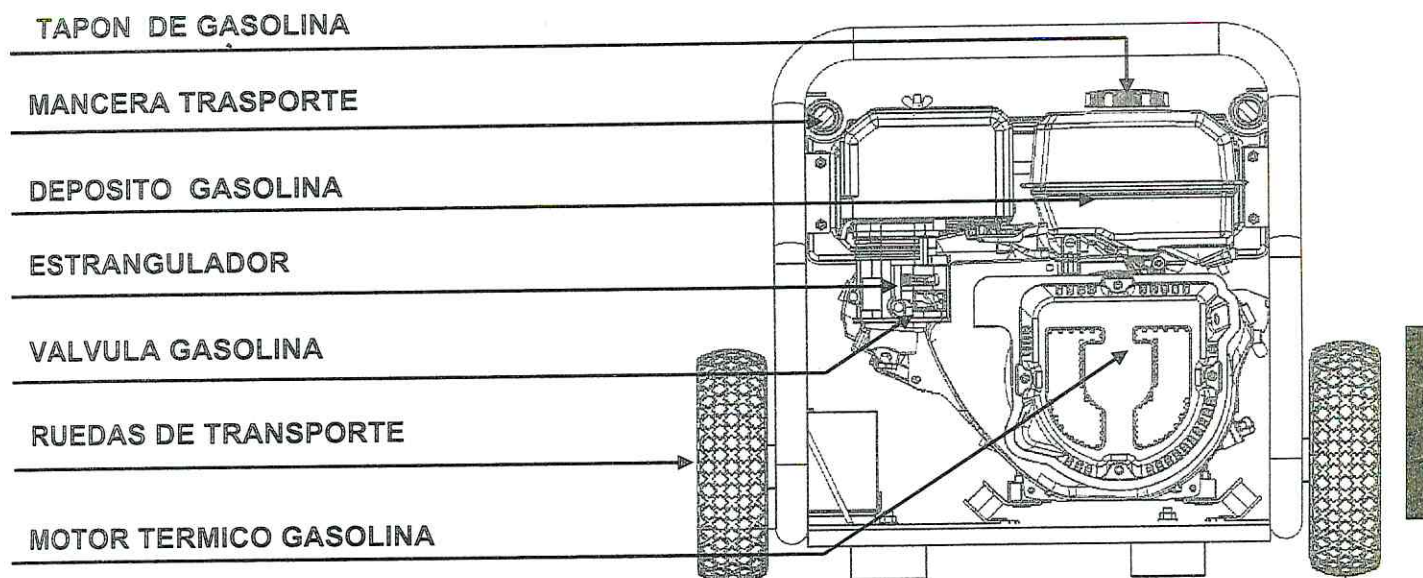
ALTERNADOR

TUBO DE ESCAPE

FILTRO DE AIRE



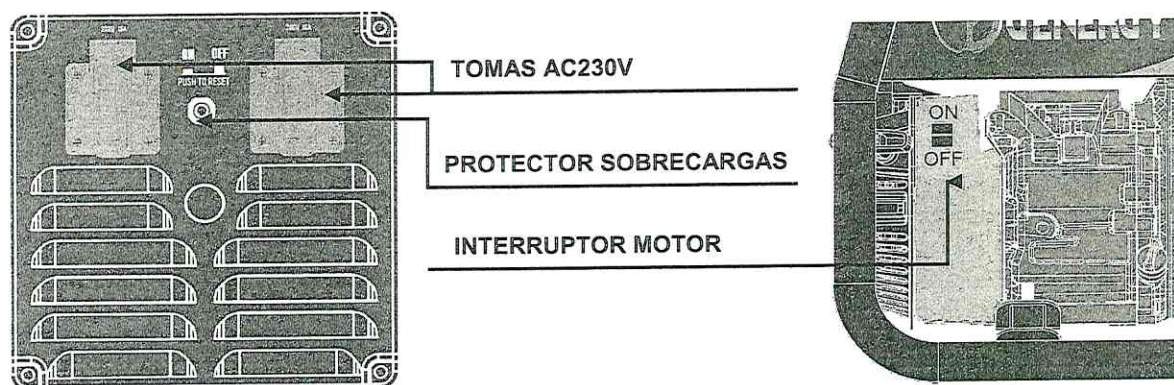
Identificación de los componentes modelos de 4 a 7kW



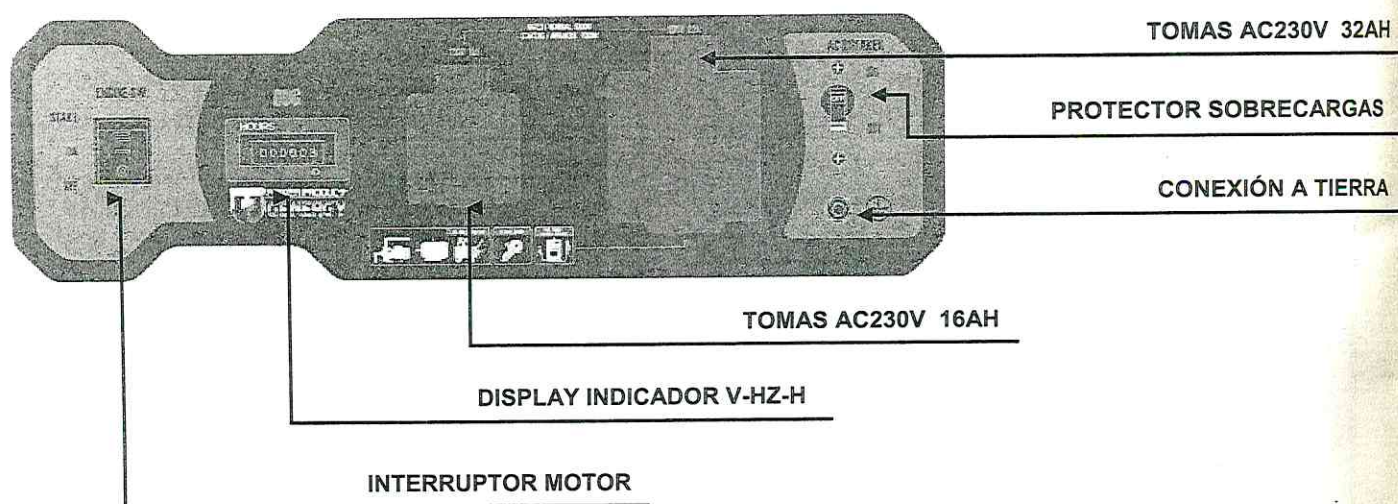
3.1 Panel de control.

MODELOS VELETA 2.2kW Y JACA 3.0kW

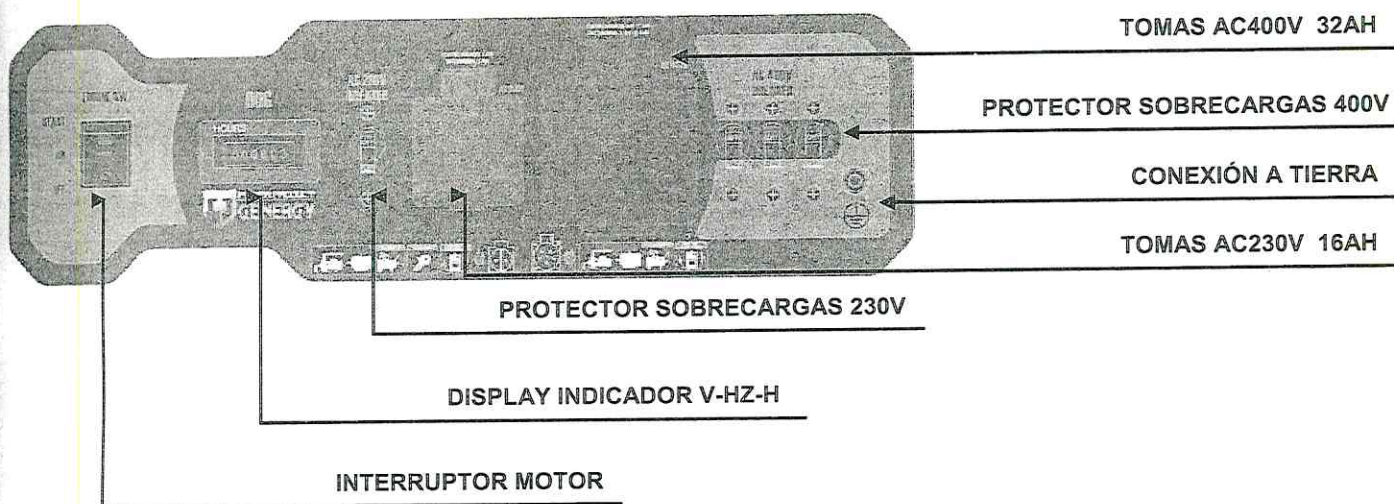
Español



MODELO NACACERRADA 5.5kW ASTUN 7.0kW

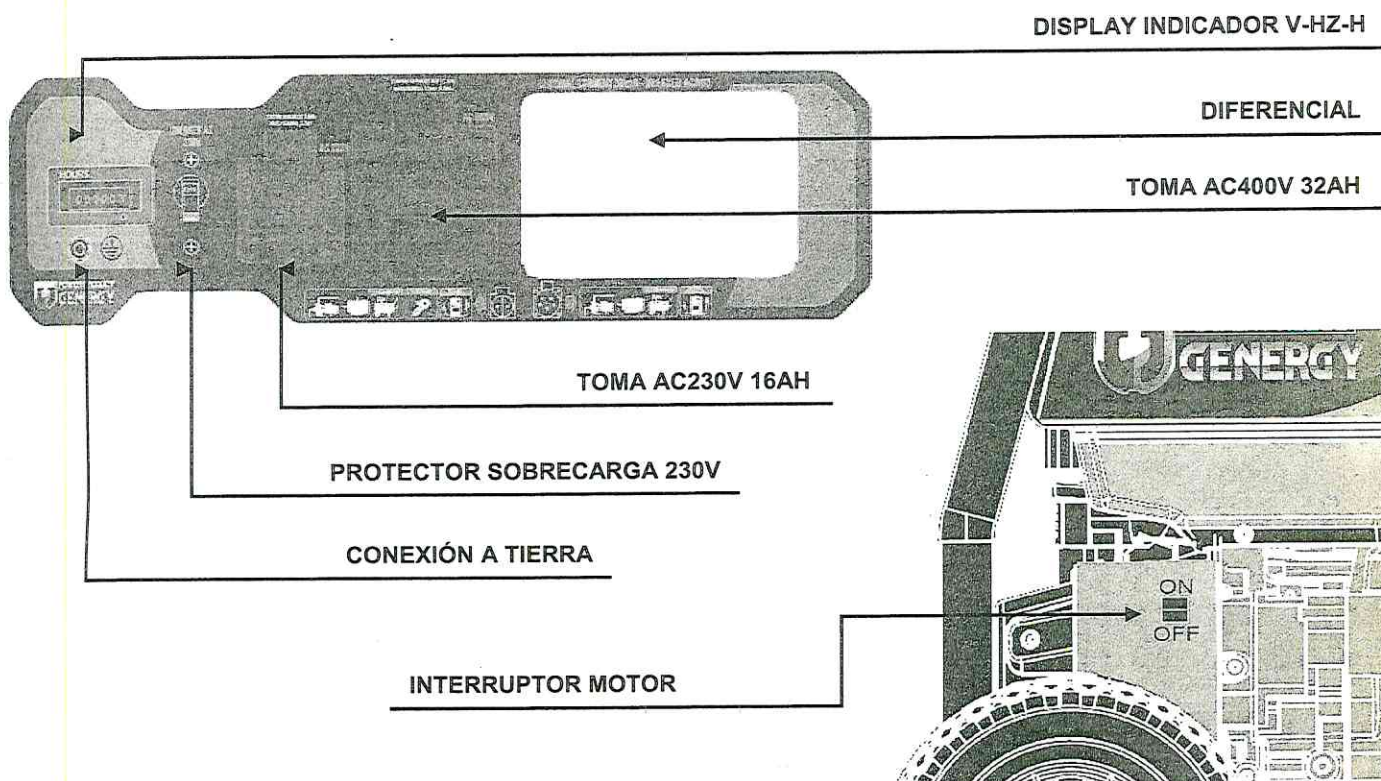


MODELO CANDANCHU 6.0kW (7.5kVA)



Español

MODELO RENT AM-7T 6.0kW (7.5kVA)



DIFERENCIAL

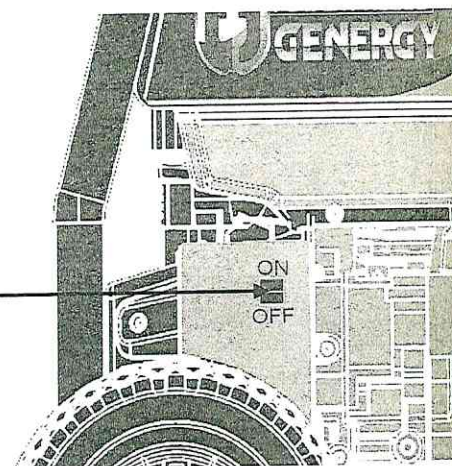
TOMA AC230V 32AH

TOMA AC230V 16AH

PROTECTOR SOBRECARGA 230V

CONEXIÓN A TIERRA

INTERRUPTOR MOTOR



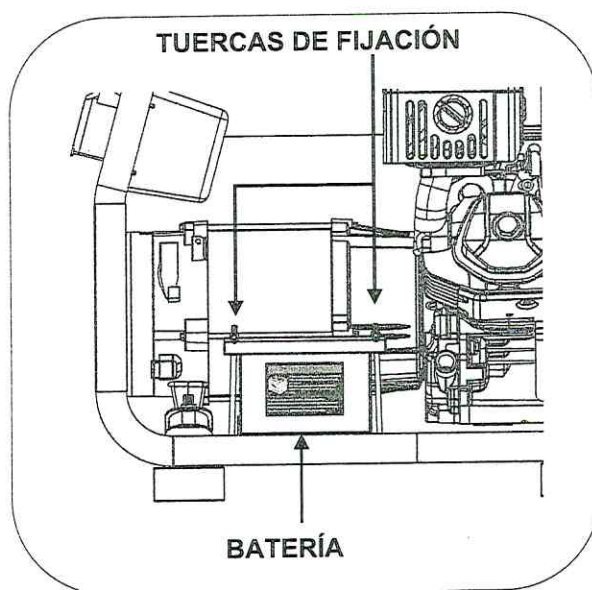
4 Comprobaciones previas al funcionamiento:

4.1 Conexión de la batería (solo modelos con arranque eléctrico).

Antes de cargar el electrolito y conectar la batería revise que el interruptor del motor está en posición "OFF" o "0".

Si tiene dudas para identificar interruptor del motor revise el capítulo **3.1 PANEL DE CONTROL**.

Suelte las tuercas del soporte de fijación de la batería, extráigala y colóquela sobre una superficie nivelada y segura.



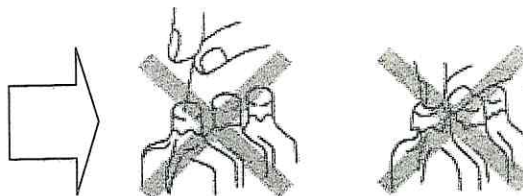
⊗ ADVERTENCIA: El ácido de carga de la batería es un líquido agresivo y corrosivo, utilice guantes y gafas de protección antes de iniciar la preparación de la batería.

⊗ ADVERTENCIA: Mantenga a niños y animales lejos del área mientras realice esta operación, sus actos pueden ser imprevisibles.

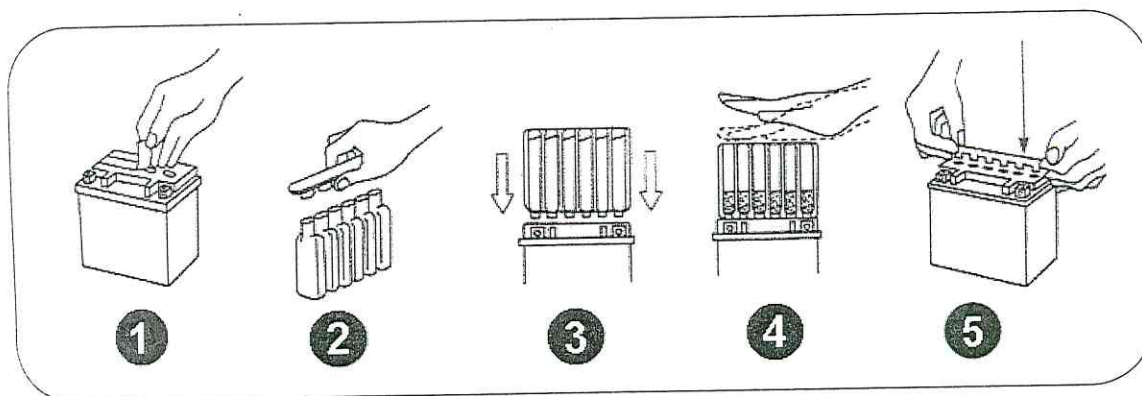
⊙ PRECAUCION: No mezcle el ácido con otros líquidos o ácidos diferentes, no use un ácido diferente al suministrado con su máquina.

- 1 Retire el adhesivo de protección de la batería.
- 2 Retire la tapa de plástico de los botes de ácido, consérvelos harán falta.

⊙ PRECAUCION: No perforo ni retire los precintos de seguridad de los botes de ácido.



- 3 Presione los botes de ácido contra la batería para que los precintos sean perforados por los orificios que tiene la batería para este fin.
- 4 Para que el ácido pase más rápido de palmadas suaves a los botes de ácido.
- 5 Utilice las tapas de plástico que conservamos en el punto "2" para cerrar definitivamente la batería.



- 6 Del mismo que fue retirada vuelva a instalar la batería en el bastidor del generador y fíjela con las varillas de sujeción.
- 7 Conecte los cables de alimentación del generador sobre los bornes de la batería.

□ NOTA: Respete la polaridad de los cables, conecte el cable rojo (+) al terminal rojo (+) de la batería y el cable negro (-) al negativo (-) de la batería.

□ NOTA: Extremar las precauciones para no hacer contactos indeseados con los bornes de batería y cables, entre ellos o contra una parte metálica de la máquina.

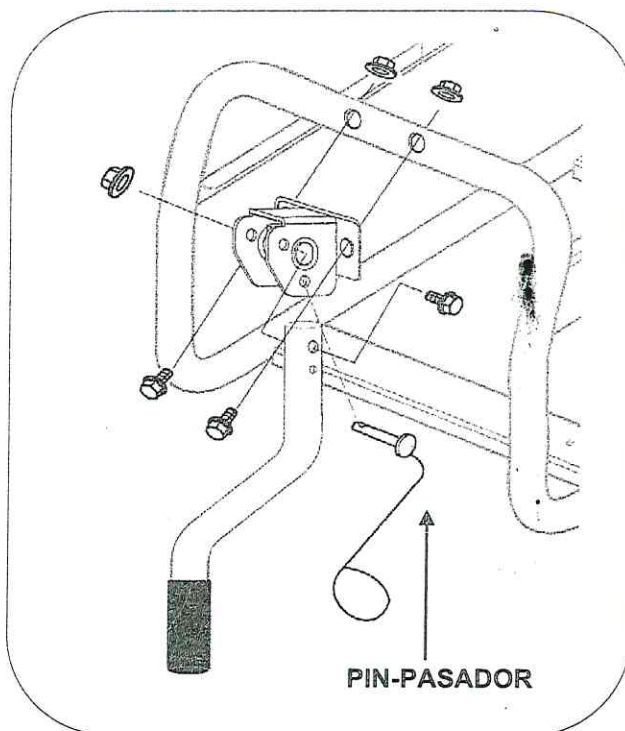
4.2 Montaje del kit de transporte (según versiones)

Los modelos de superiores a 4Kw llevan instalado de origen las mangueras de transporte y no requiere de su ensamblaje.

En los modelos inferiores 4kw (que lo incluyan) Fijar la manguera de transporte con los tornillos y tuercas según la figura adjunta.

Fije la manguera como con su pliegue hacia afuera como se muestra en el dibujo, de esta manera la manguera no pegara en el frente del motor.

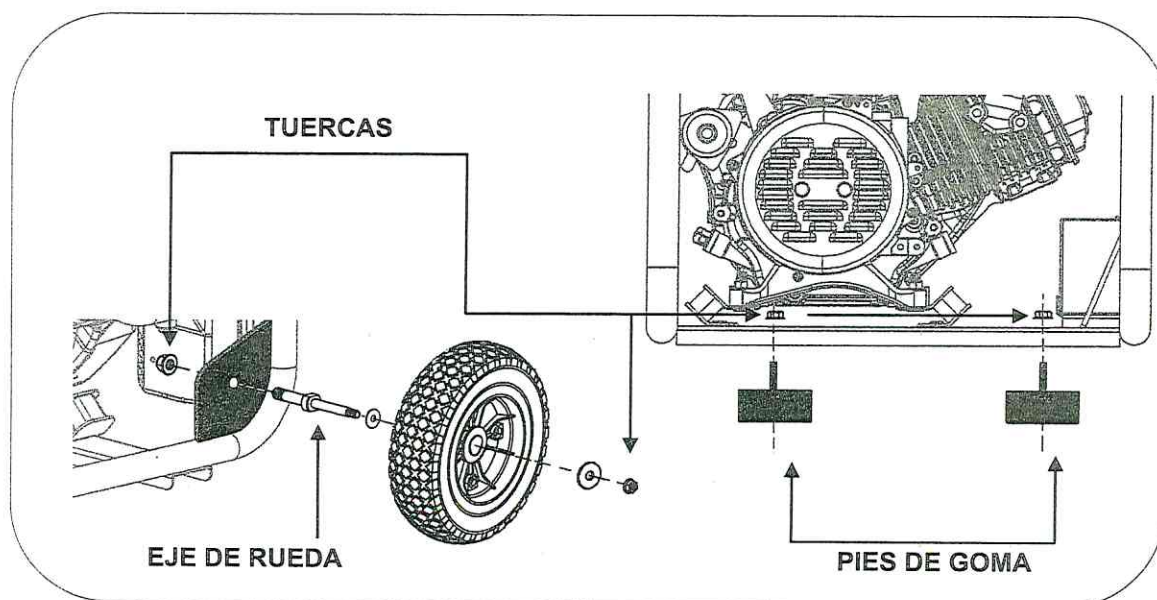
El pin o pasador permite que la manguera quede fija en la posición de abatido.



Fijación de las ruedas de transportes y pies de apoyo:

Según la figura inferior roscar los ejes de rueda sobre el bastidor de la máquina y fijarlos con su tuerca. A continuación introducir las ruedas en los ejes y fijar con arandela y tuerca

La maquina va equipada con 4 pies de goma. Si va a usar el kit de transporte con frecuencia puede retirar los 2 pies de goma opuestos a las ruedas. La maquina quedaría asentada por 2 pies de goma en un lado y por las ruedas en el otro. Sin embargo si la maquina va a estar normalmente fija en un lugar le recomendamos mantener los 4 pies de goma.

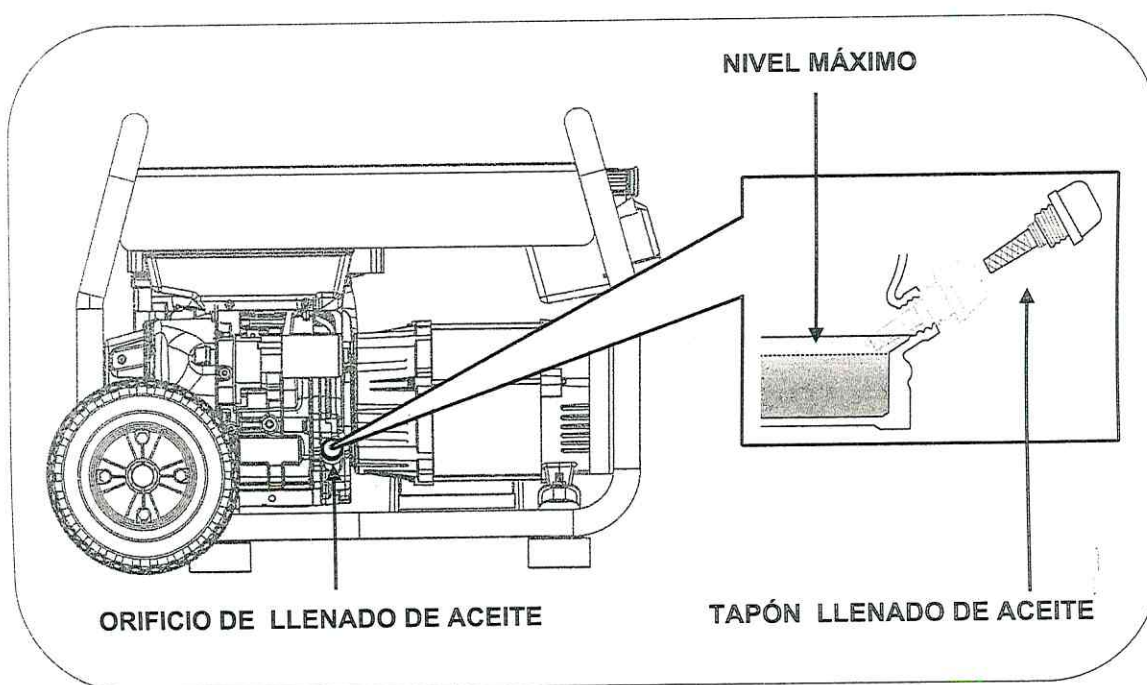


4.3 Carga y revisión del nivel de aceite.

NOTA: La máquina de origen se entrega sin aceite, ¡no intente poner la máquina en marcha sin haber puesto antes el aceite!

Asegúrese que el generador está en una superficie perfectamente nivelada para que no haya error en el nivel del aceite.

Retire el tapón de llenado de aceite y rellene de aceite por el orificio de llenado hasta alcanzar el nivel máximo mostrado en la figura inferior.



La capacidad del aceite orientativa hasta el nivel correcto según modelo es:

- | | |
|------------------------|-------------|
| ➤ Modelos 2000 a 3000W | 0.6 litros. |
| ➤ Modelos 4000 a 7000W | 1.1 litros. |

Usar aceite de motor de 4 tiempos de buena calidad SAE10W30 o SAE10W40. Calidad del aceite recomendada API "SJ" (USA) o ACEA "A3" (EUROPA) ver especificaciones del envase).

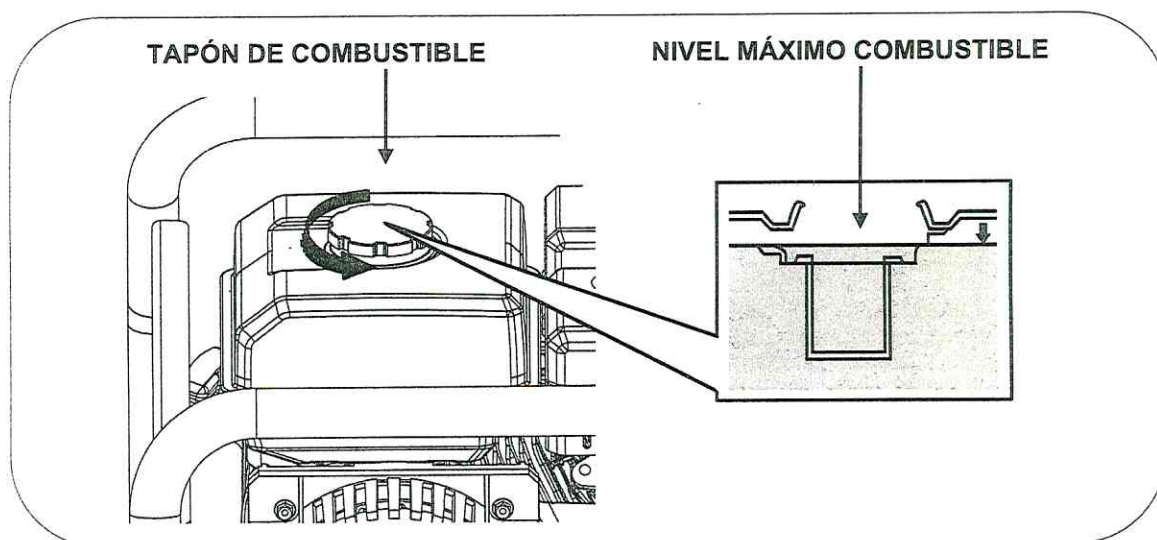
NOTA: Tenga en cuenta que el motor consume algo de aceite con el uso, revise el nivel de aceite antes de cada uso y reponga si el nivel a disminuido.

NOTA: Nunca use aceites viejos, sucios, en mal estado o si no conoce su grado y calidad. No mezcle aceites de diferentes tipos.

4.4 Carga y revisión del nivel de combustible.

- **NOTA:** Use únicamente gasolina sin plomo (86 octanos superior).
- **NOTA:** Nunca use gasolina pasada, contaminada o mezclas de aceite/gasolina.
- **NOTA:** Evite que entre suciedad o agua en el tanque de combustible.
- **NOTA:** No use una mezcla de gasolina con etanol o metanol, de lo contrario, se puede dañar seriamente el motor.

Retire el tapón de combustible girando en sentido contrario a las agujas del reloj, rellene de gasolina sin alcanzar el nivel máximo de la figura inferior. La capacidad aproximada del depósito es de 3,6 litros para los modelos hasta 3000W y de 6,5 litros para los modelos superiores a 3000W.



⚡ **PELIGRO:** La gasolina es extremadamente explosiva e inflamable. Esta totalmente prohibido fumar, hacer fuego o generar cualquier tipo de llama en el momento del repostaje o en el lugar donde se almacena el combustible.

⊗ **ADVERTENCIA:** Mantenga el combustible fuera del alcance de los niños.

⊗ **ADVERTENCIA:** Evite derrames de combustible al repostar. (Limpie posibles derrames antes de arrancar de nuevo el motor)

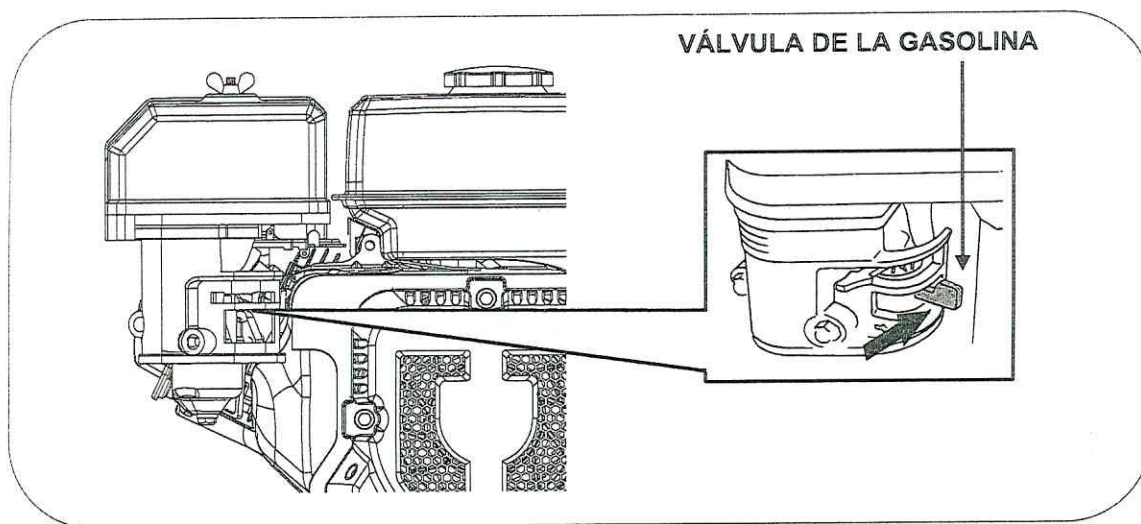
⊗ **ADVERTENCIA:** No llene demasiado el tanque de combustible (no supere el nivel máximo). Después de repostar, asegúrese de que el tapón del depósito está cerrado y asegurado.

⊙ **PRECAUCION:** Evite el contacto con la piel y no respire el vapor del combustible.

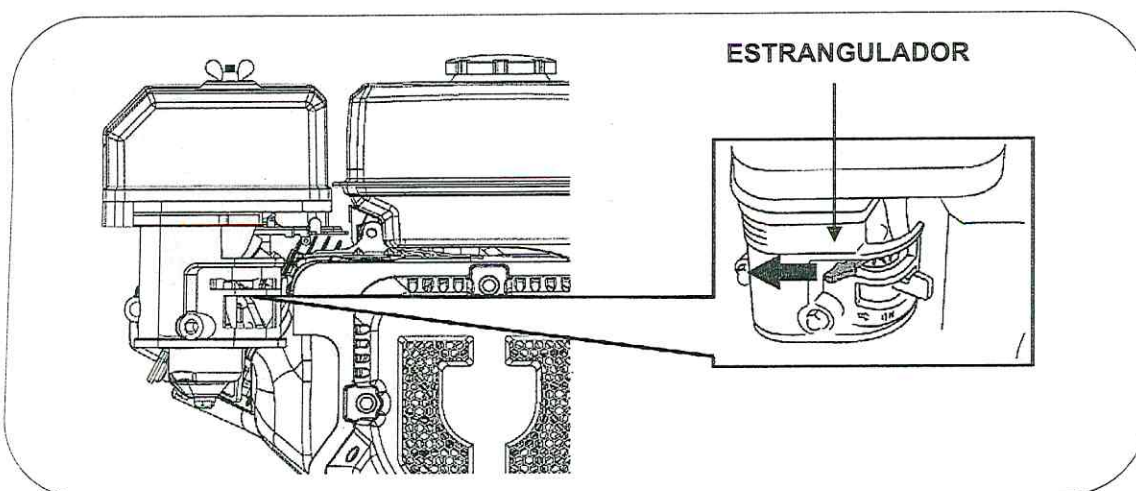
5 Arranque del generador con batería*

*Solo modelos con arranque eléctrico, para modelos de arranque manual continúe al punto 5-B en pagina 19.

- 1 Gire la válvula de paso de gasolina a la derecha, (abierto/ON)



- 2 Gire la palanca del estrangulador hacia la izquierda (posición de aire cerrado), esta posición enriquece la mezcla de gasolina y facilita el arranque.

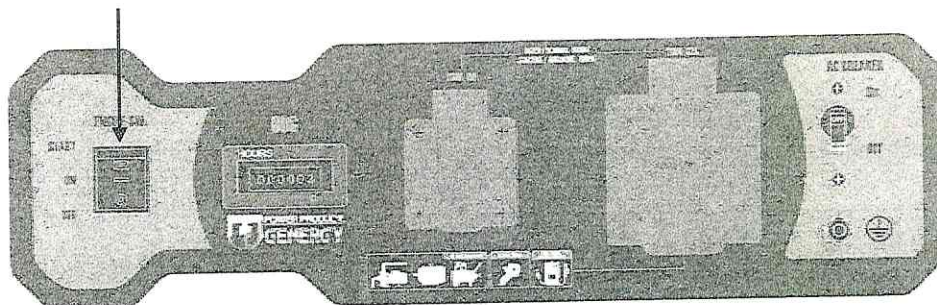


Puede no ser necesario usar el estrangulador si el motor fue detenido recientemente y aun está caliente.

3 Pulse el interruptor de arranque del motor a "ON" y a continuación a "START", suelte una vez el motor haya arrancado.

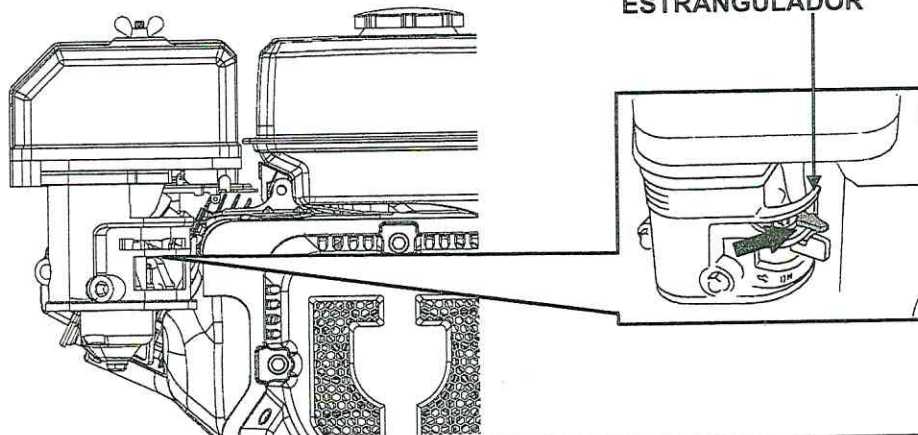
NOTA: Si el motor no arranca en 3 o 4 segundos, suelte el interruptor de arranque y espere unos segundos antes de volver a intentarlo para evitar sobrecalentar el motor de arranque.

INTERRUPTOR DE ARRANQUE



4 Una vez arrancado espere unos segundos y continuación gire la palanca del estrangulador hacia la derecha (posición de aire abierto). El motor comenzará a trabajar de forma estable y está listo para conectarle los equipos.

ESTRANGULADOR

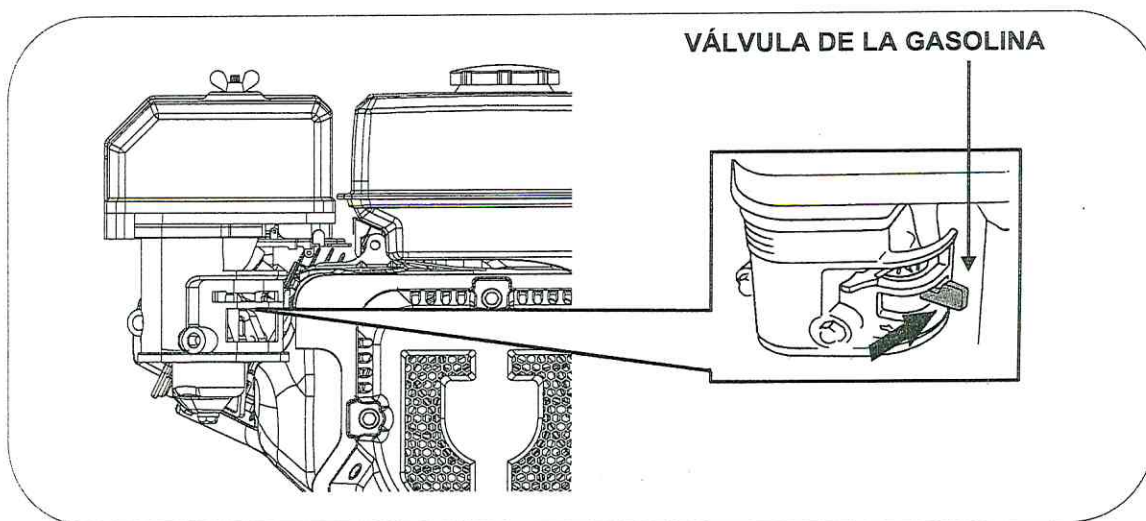


NOTA: No deje el estrangulador en una posición intermedia, la mezcla sería demasiado rica y el motor trabajaría de forma incorrecta.

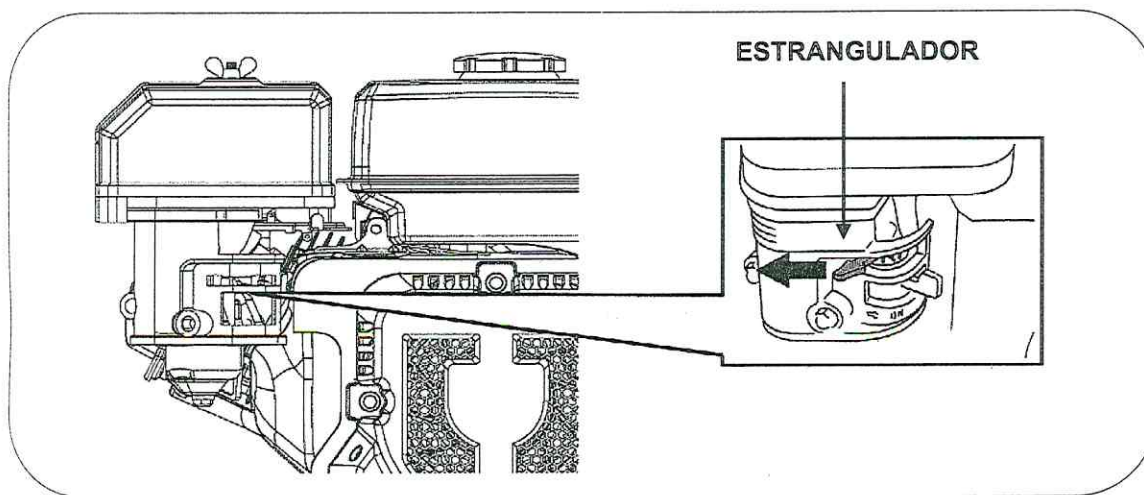
En la primera puesta en marcha de la máquina, la batería puede estar baja de carga si ha estado mucho tiempo almacenada. Si observa que la carga es insuficiente arranque el equipo de forma manual (pase al punto 5B). La batería se recarga de forma automática mientras el generador está en marcha.

5.1 Arranque manual del generador.

- 1 Gire la válvula de paso de gasolina a la derecha, (abierto/ON)

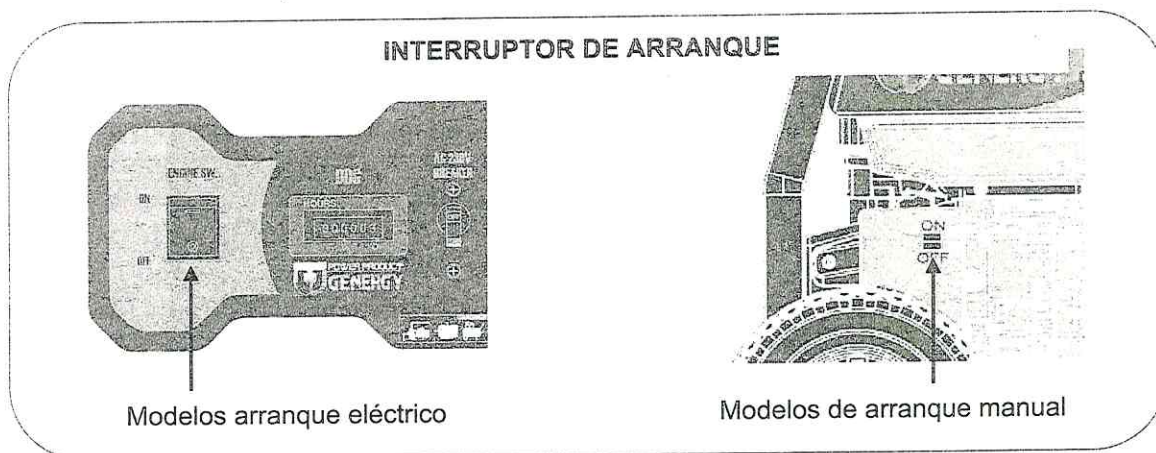


- 2 Gire la palanca del estrangulador hacia la izquierda (posición de aire cerrado), esta posición enriquece la mezcla de gasolina y facilita el arranque.



Puede no ser necesario usar el estrangulador si el motor fue detenido recientemente y aun está caliente.

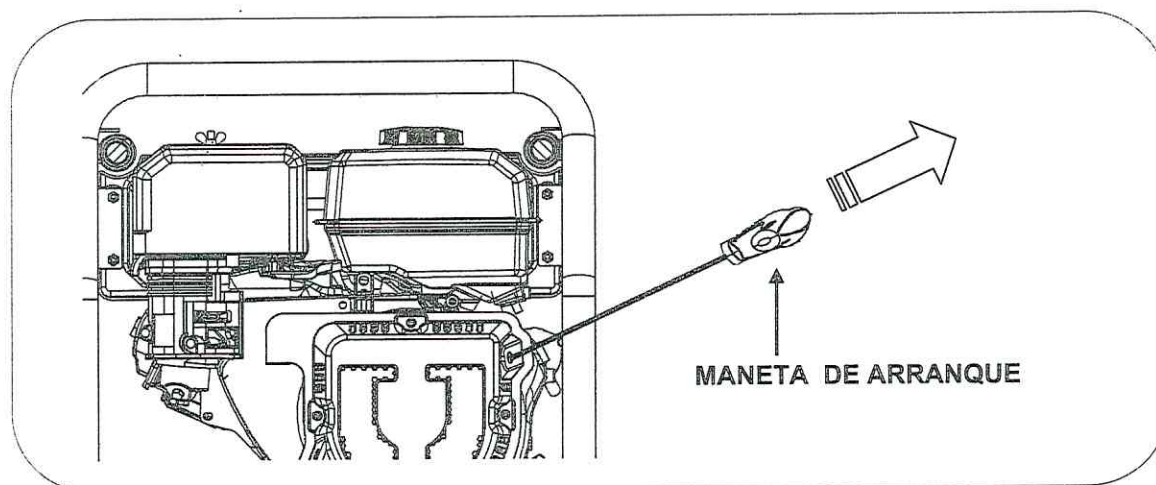
3 Sitúe el interruptor de arranque del motor a encendido "ON"



4 Tire de la maneta de arranque lentamente y hasta el final para calcular el recorrido máximo de la cuerda (y no sobrepasarla posteriormente cuando tiremos de forma enérgica), luego deje recoger la cuerda.

Tire de nuevo con suavidad hasta que note una leve resistencia, ahora deje recoger la cuerda y tire de forma enérgica para arrancar el motor.

Si no consiguió arrancar en el primer intento repita la operación.

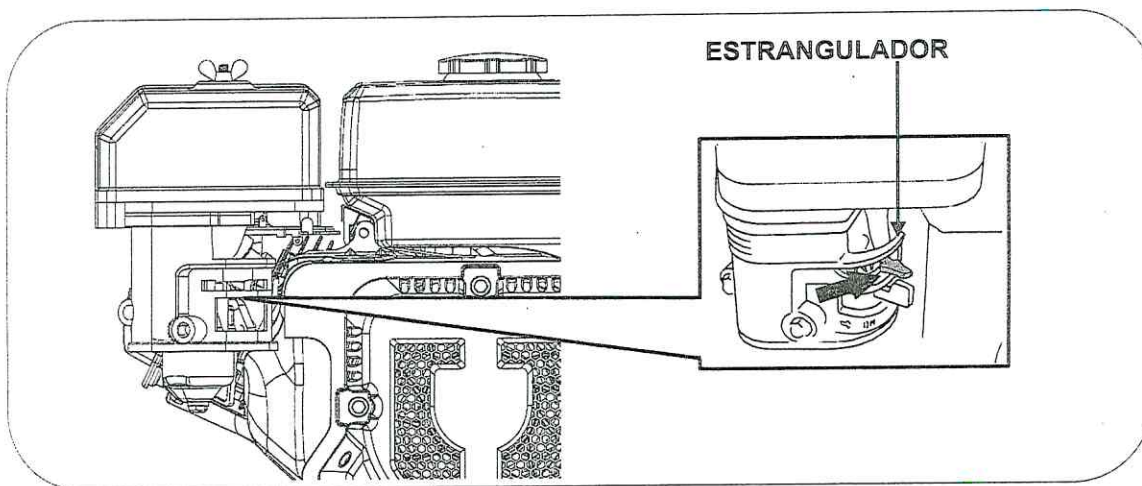


NOTA: Si alcanza el final de recorrido de la cuerda de forma brusca podría dañar el muelle de retroceso del tirador o la cuerda y no sería cubierto por la garantía.

NOTA: No suelte la maneta después del tirón para evitar que el tirador pueda golpear la máquina. Acompañe con la mano la maneta hasta que se haya recogido.

NOTA: Nunca tire de la cuerda de nuevo si el generador está ya arrancado y girando.

5 Una vez arrancado espere unos segundos y continuación gire la palanca del estrangulador hacia la derecha (posición de aire abierto). El motor comenzará a trabajar de forma estable y está listo para conectarle los equipos.



NOTA: No deje el estrangulador en una posición intermedia, la mezcla sería demasiado rica y el motor trabajaría de forma incorrecta.

Modificación del carburador para funcionamiento a gran altitud

A grandes altitudes, la mezcla normal de aire-combustible del carburador será demasiado rica. Se reducirá el rendimiento y el consumo de combustible aumentará. Una mezcla muy rica, ensuciará también la bujía y dificultará el arranque.

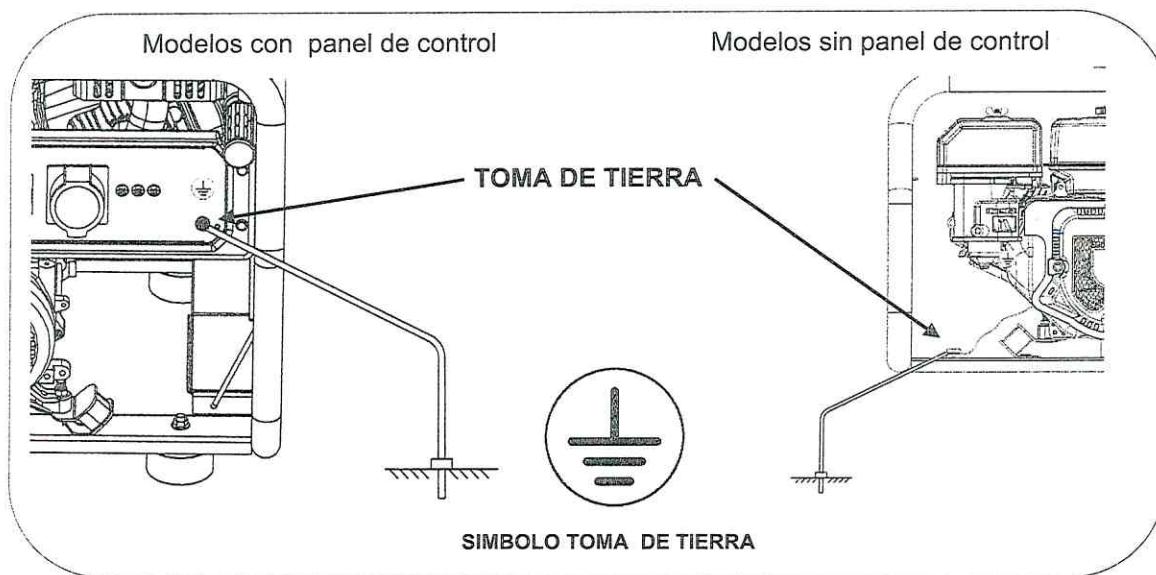
Si el generador funciona siempre en la altitud por encima de los 1.000 metros, póngase en contacto con un servicio MAG autorizado para modificar el carburador (este servicio no es garantía por tanto sería presupuestado).

La potencia de salida 230V del generador variará en función de la altura y otros elementos como humedad y temperatura, vea el capítulo corrección ambiental de este manual.

NOTA: Si el carburador ha sido modificado para funcionar a gran altitud, la mezcla de aire-combustible será demasiado pobre para funcionar a bajas altitudes. El funcionamiento a baja altura puede causar que el motor se sobrecaliente y se dañe seriamente. Sería necesario devolver el carburador a su estado original.

6 Uso del generador:

⊗ ADVERTENCIA: Asegúrese de conectar la toma de Tierra (pica en Tierra) .Si tiene dudas consulte con su electricista.



⊗ ADVERTENCIA: No conecte nunca la salida del tensión 230V del equipo a un edificio o vivienda (ni aun cuando haya un corte de luz). El retorno de la red principal chocaría con la tensión del generador y provocaría graves daños al equipo, ó incluso un incendio.

⊗ ADVERTENCIA: No haga la conexión en paralelo con otros generadores, ambos resultarían dañados y con riesgo de incendio.

□ NOTA: No conecte una extensión al tubo de escape.

□ NOTA: Cuando se requiere un cable de extensión, asegúrese de usar un cable de goma de buena calidad (según IEC245 o normas equivalentes) y sección adecuada:

- ✓ Longitud del cable de 60m: use cable de 1,5mm²
- ✓ Longitud de cable de 100m use cable de 2,5mm²

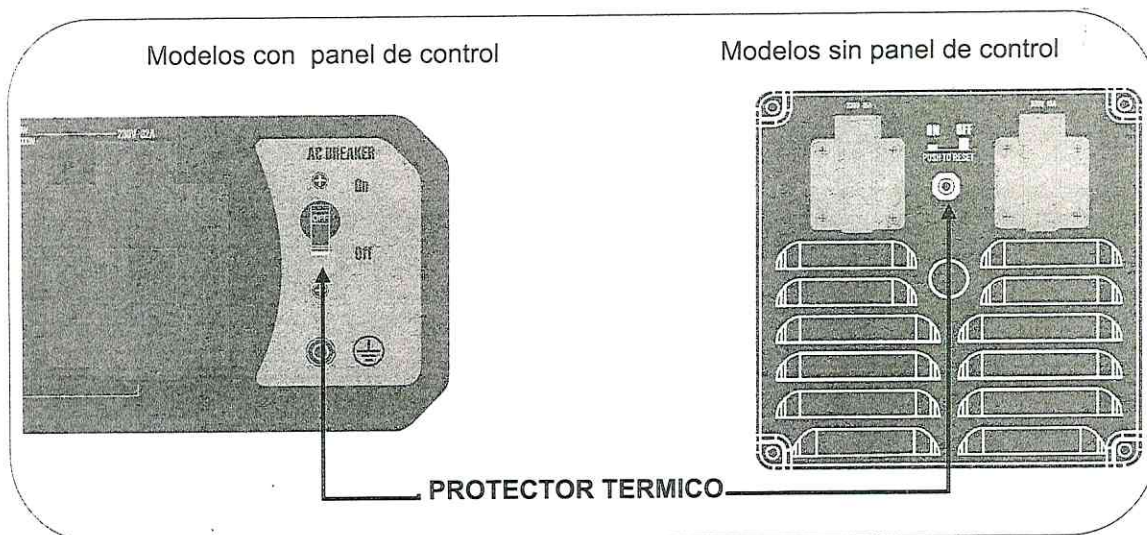
□ NOTA: Los aparatos que usan un motor como compresores, bombas de agua, sierras, radiales etc, requieren hasta 3 veces más potencia para su arranque. Como ejemplo, una bomba de agua de 500W necesitaría un generador de 1500W para su arranque. Verifique que las cargas a conectar no superan la potencia máxima del grupo según esta indicación.

6.1 Uso de la toma de 230V de Corriente alterna.

NOTA: Revise que no hay aparatos conectados al generador, si los hubiera desconectar todo antes de arrancar el motor.

Arranque el motor según los pasos indicados en este manual.

Una vez arrancado verifique que el térmico de protección (BREAKER) está en posición "ON", ahora puede conectar sus aparatos.



Para mejorar el funcionamiento del motor y prolongar la vida útil de la máquina, se recomienda un periodo de "rodaje" de 20 horas sin forzar el generador, con cargas no superiores al 60% de la salida máxima del equipo.

⊘ ADVERTENCIA: Confirme que todos los aparatos eléctricos estén en buenas condiciones de trabajo antes de conectarlos al generador.

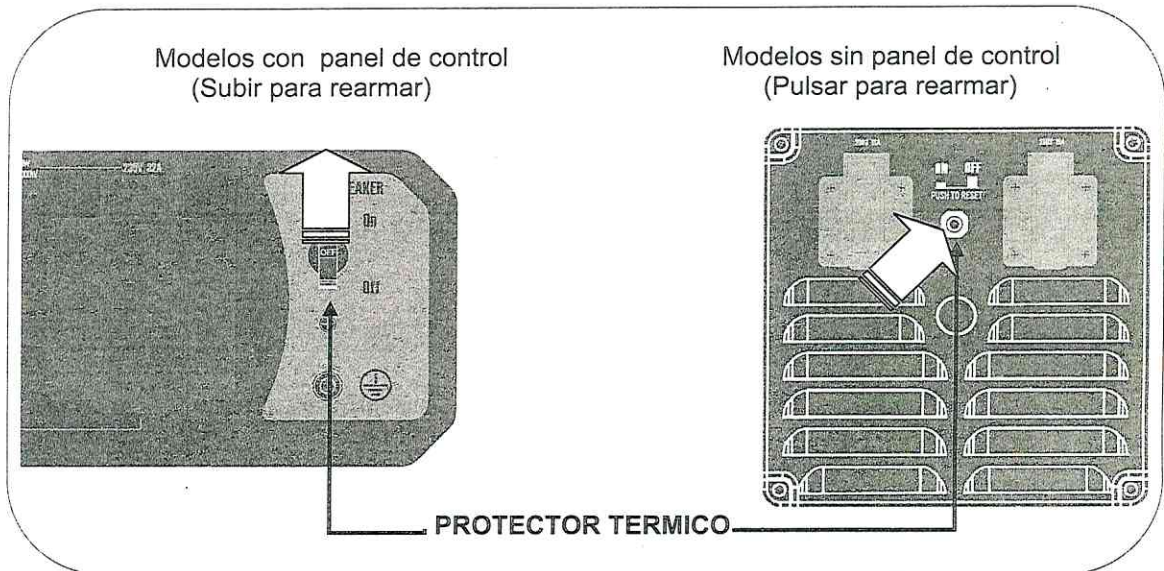
Si un aparato eléctrico trabaja de forma anormal, lento o se detiene de repente, apague el motor generador de inmediato y desconecte el aparato.

6.2 Sobrecarga y rearme del equipo.

En caso de sobrecarga o cortocircuito el disyuntor térmico de protección por sobrecargas "BREAKER" pasara a posición "OFF" desconectando la salida de tensión.

En caso de sobrecarga, en primer lugar desconecte los equipos conectados.

Una vez desconectados los equipos vuelva a rearmar el protector por sobrecargas pasando a posición "ON" para restaurar la salida de tensión del grupo.



Si al conectar los aparatos vuelve a saltar el protector de sobrecarga desista de conectar el aparato. El aparato conectado puede tener un problema o bien supera la potencia del generador.

NOTA: Una vez verifique que el generador no puede con una carga o no la acepta, por favor no insista. Las continuas sobrecargas pueden afectar al grupo de forma negativa.

Recuerde que muchos equipos necesitan un consumo extra para su arranque. Los equipos que usan un motor como compresores, bombas de agua, sierras circulares u otros consumen hasta 3 veces más en arranque. Como ejemplo una bomba de agua de 1000W necesitara 3000W para arrancar, por lo que necesitaríamos un generador no inferior a 3000W.

6.3 Sistema de alerta de aceite.

El sistema de alerta de aceite está diseñado para evitar daños en el motor causados por una cantidad insuficiente de aceite en el cárter. Antes de que el nivel de aceite en el cárter del motor caiga por debajo de un límite de seguridad, el sistema de alerta de aceite apagará automáticamente el motor.

NOTA: La protección por falta de aceite debe ser considerada como una seguridad extrema. Es responsabilidad única del usuario revisar el nivel de aceite antes de cada uso como se indica en el manual. Es poco probable que esta seguridad pueda fallar, pero si lo hace, los daños en el motor serían muy importantes. La responsabilidad única de la avería sería del cliente por falta de mantenimiento y la reparación sería excluida de la garantía.

Recuerde que es una alarma de seguridad en caso de nivel crítico, no es un avisador de falta de aceite.

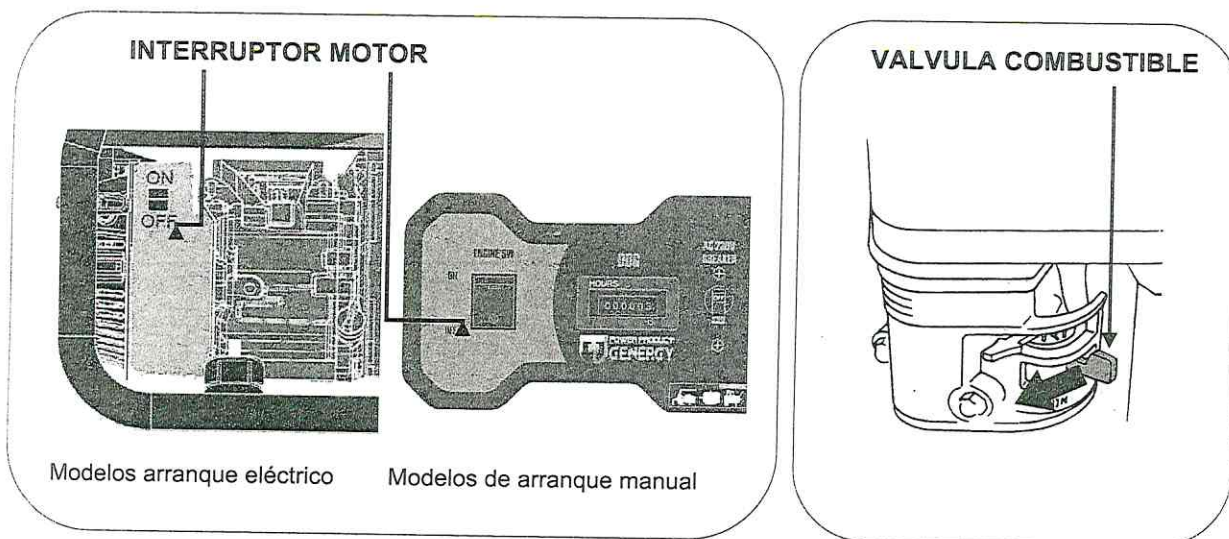
IMPORTANTE: El sistema de alerta solo actúa por fallo de nivel, no puede proteger en casos como aceite inadecuado o si está en malas condiciones.

7. Parada del motor:

Para detener el motor en caso de una **emergencia**, apague directamente del interruptor del motor pulsando a la posición "OFF".

Apagado del motor normal:

- 1 Desconecte los aparatos eléctricos conectados al generador.
- 2 Sitúe el interruptor del motor a posición OFF.
- 3 Gire la válvula de combustible a la izquierda, posición "OFF".



8. Mantenimiento:

El propósito del programa de mantenimiento es mantener el generador en buen estado de funcionamiento y alcanzar la máxima vida útil del equipo.



PELIGRO: Detenga el motor antes de realizar cualquier mantenimiento.

Si necesita arrancar el motor para alguna comprobación, asegúrese que el área esté bien ventilada. Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso.



NOTA: Utilice repuestos originales GENERGY o en su defecto componentes de calidad demostrada para el mantenimiento.

Programación de mantenimiento.

SERVICIO	PERIODOS DE MANTENIMIENTO
Aceite del motor	Revisar nivel antes de cada uso. El primer cambio de aceite tras 20 horas de rodaje. Sucesivos cambios de aceite cada 100 horas de uso.
Filtro de aire	Revisar y limpiar cada 50 horas. Reemplazar cuando se observe que empieza a estar deteriorado.
Bujía	Limpiar y ajustar electrodo cada 50 horas. Reemplazar si se observa algún daño en la porcelana, electrodo o no hay buena chispa.
Limpieza cazoleta de sedimentos de la válvula de gasolina (modelos 2000-3000W)	Cada 300 horas o 1 año (lo que antes suceda)
Válvulas de motor*	Ajustar cada 500 horas*
Cámara de combustión*	Limpiar cada 500 horas*
Filtro y tanque de combustible*	Limpiar cada 500 horas*
Manguera de combustible*	Reemplazar cada dos años o antes si se observa algún deterioro*



NOTA: Realice el mantenimiento con más frecuencia cuando el equipo se use en lugares con mucho polvo o muy altas temperaturas.



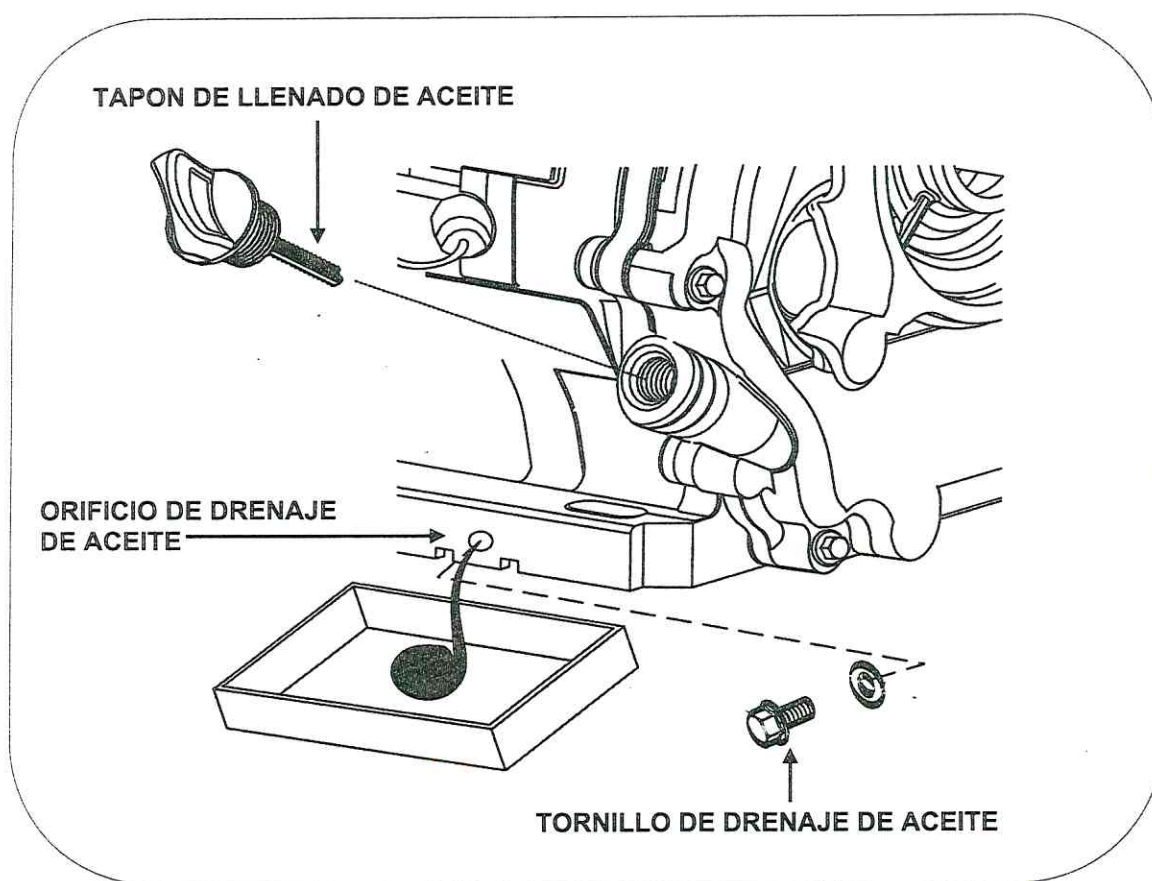
NOTA: Los servicios marcados con asterisco deben ser realizados por un servicio GENERGY o un taller cualificado. Guarde comprobante de las operaciones realizadas por taller.



NOTA: La falta de cumplimiento de los servicios de mantenimiento acortará la vida del generador y producirá averías que no serán cubiertas por la garantía. No se atenderá garantía si no se cumple con el plan de mantenimiento detallado, salvo que haya sido autorizado a saltarse un servicio por GENERGY o un servicio autorizado GENERGY.

8.1 Cambio de aceite.

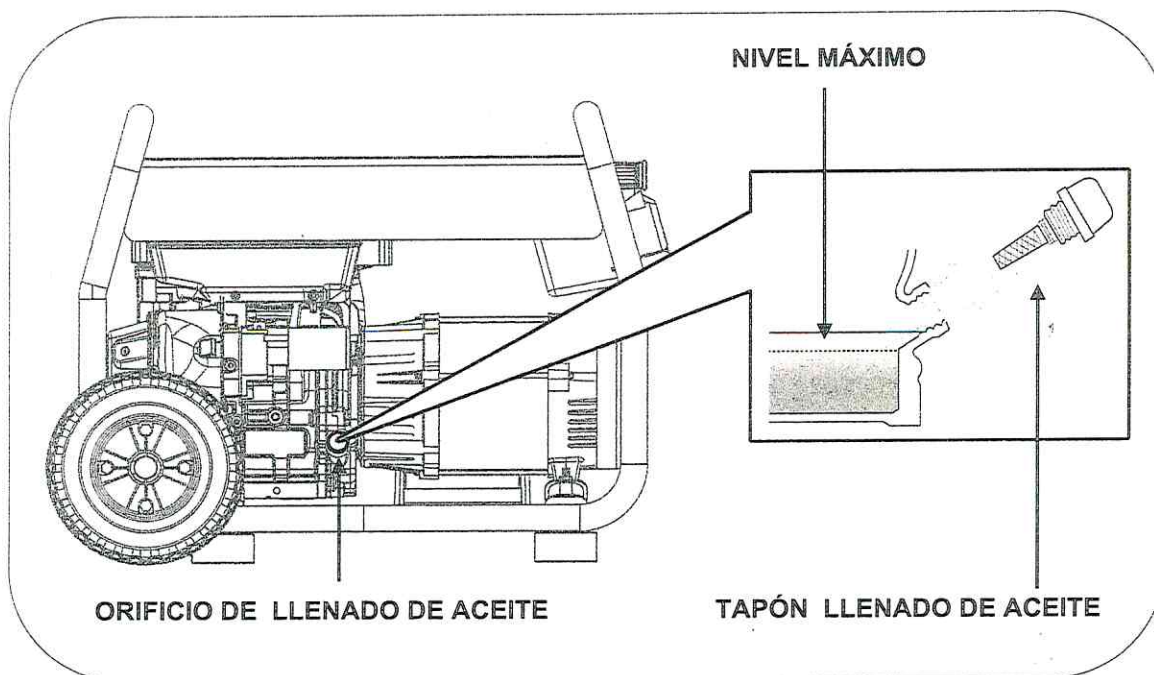
- 1 Mantenga el motor en marcha por 5 o 10 minutos para que el aceite alcance algo de temperatura y disminuya su viscosidad (mas liquido). De este modo será más fácil extraerlo por completo.
- 2 Coloque un recipiente adecuado bajo el orificio de drenaje de aceite para recoger el aceite usado.
- 3 Desenrosque el tornillo de drenaje de aceite girando en sentido inverso a las agujas del reloj, reserve el tornillo y su junta.
- 4 Suelte el tapón de llenado de aceite para que el motor tome aire y la expulsión del aceite sea más rápida.



- 5 Una vez todo el aceite ha sido extraído, coloque de nuevo el tornillo de drenaje con su junta y limpie derrames de aceite si los hubiera.
- 6 Vuelva a llenar con el aceite recomendado hasta el nivel máximo, sin sobrepasarlo. Estando la maquina a nivel el aceite no debe rebosar por nivel. (para el tipo de aceite revise la página 15 de este manual).

La capacidad del aceite hasta el nivel correcto según modelo es:

- Modelos 2000 a 3000W 0.6 litros.
- Modelos 4000 a 7000W 1.1 litros



7 Vuelva a instalar el tapón de llenado de aceite

IMPORTANTE: Para cumplir con los requisitos medioambientales, el aceite usado se debe poner en un recipiente sellado y ser transportado a la estación de servicio para reciclar. No lo tire a la basura y no lo derrame en el suelo.

8.2 Mantenimiento del filtro de aire.

NOTA: Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire en el carburador lo que provocará una incorrecta combustión que puede provocar serios problemas al motor. Limpie el filtro con regularidad según el plan de mantenimiento de este manual, y con más frecuencia en áreas con mucho polvo.

NOTA: Nunca haga funcionar el generador sin el filtro de aire, de lo contrario se traducirá en una rápida abrasión del motor.

ADVERTENCIA: No use gasolina o disolventes de bajo punto de ignición para la limpieza del filtro. Son inflamables y explosivos bajo ciertas condiciones.

1 Afloje y retire la palomilla A

2 Levante la cubierta del filtro

3 Afloje y retire la palomilla B

4 Extraiga el cartucho filtrante.

5 Separe la esponja del filtro de papel.

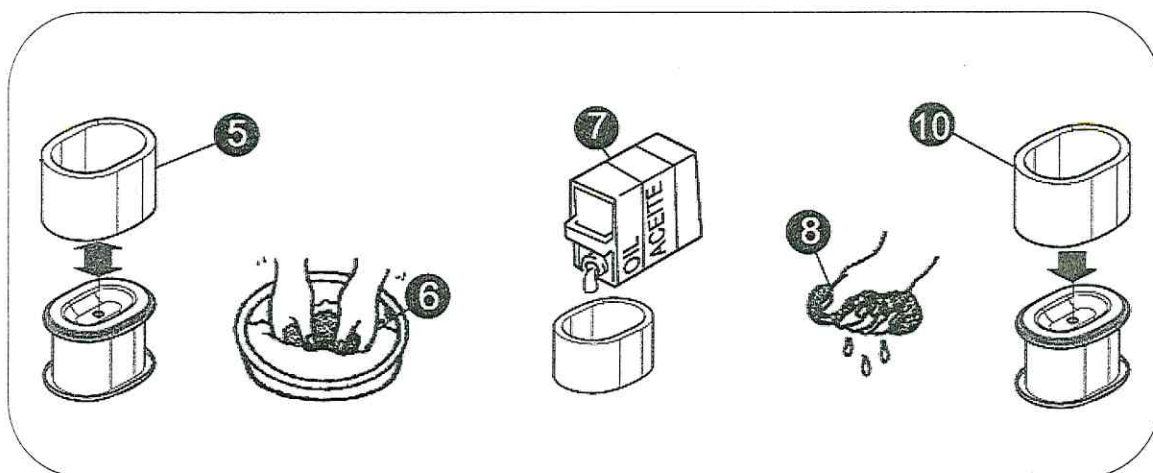
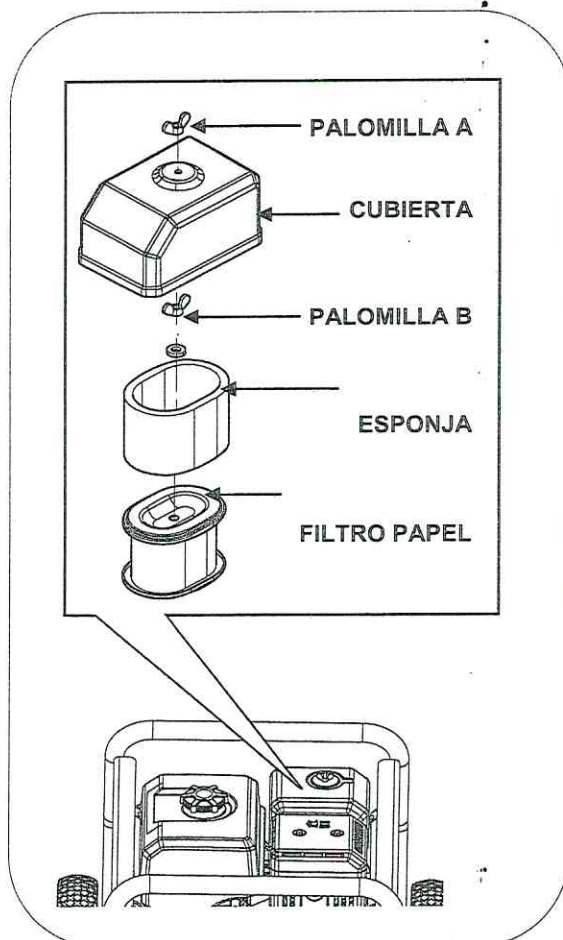
6 Limpie solo el **pre-filtro de esponja** en una solución de jabón y agua, déjelo secar por completo.

7 Sumerja el **pre-filtro de esponja** bien seco en aceite del mismo tipo que usa el motor del generador

8 Escurra presionando con la mano el **pre-filtro de esponja**.

9 Ahora sacuda el **filtro de papel** contra una superficie dura, también puede limpiar con un compresor de aire (máximo 2 BAR).

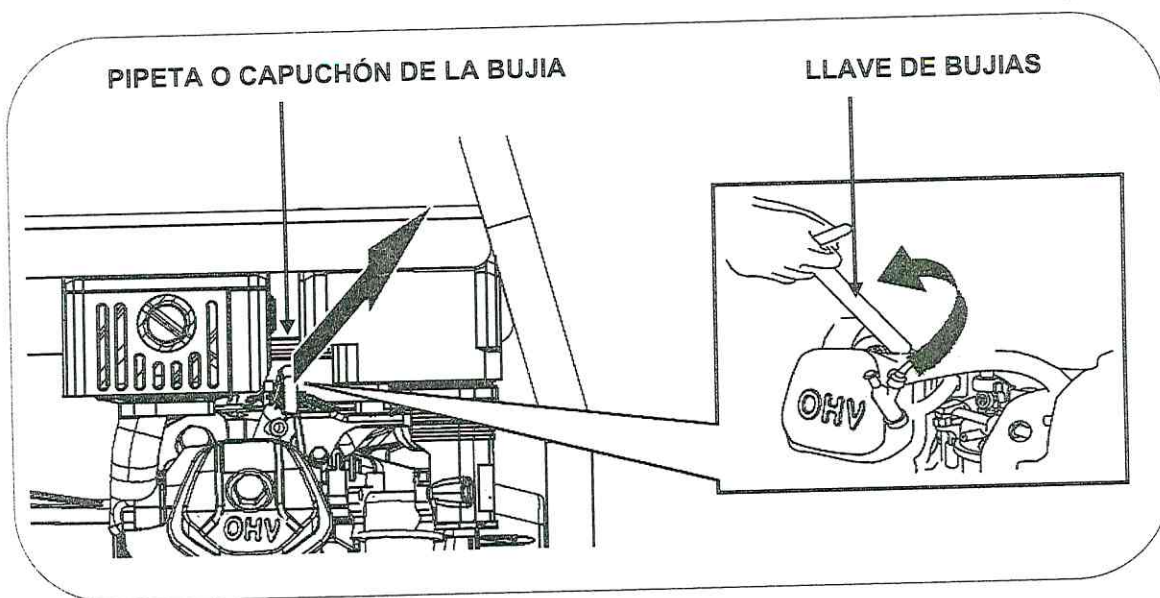
10 Una vez limpio el filtro de papel, monte el pre filtro de esponja sobre el filtro de papel y vuelva montar el filtro completo y limpio en la maquina siguiendo los mismos pasos usados para su desmontaje.



8.3 Mantenimiento de la bujía.

Recomendación bujías: **TORCH F7TC**, **NGK BP7ES**, **DENSO W22EP-U**, **BOSCH WR3C**.

- 1 Desconecte la pipeta o capuchón de la bujía tirando hacia afuera (como se muestra con la flecha de la figura inferior)
- 2 Con la ayuda de la llave de bujías extraiga la bujía desenroscándola del motor (gire en sentido contrario a las agujas del reloj).

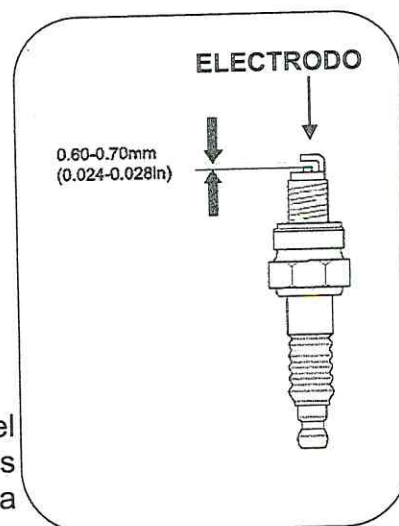


4 Inspeccione visualmente la bujía. Cambie a una nueva si su aislante está agrietado o astillado. Limpie con un cepillo de alambre fino el electrodo para limpiar los depósitos de suciedad.

5 Mida la distancia del electrodo con una galga. Valor normal 0,6- 0,7 mm, Ajuste la abertura con cuidado si el valor no es correcto.

6 Vuelva a colocar con cuidado la bujía, iniciando el roscado con la mano para evitar que se dañen las roscas. Una vez roscada la bujía hasta el final de la rosca realice el apriete final:

- Bujías nuevas 1/2 vuelta con la llave de bujías.
- Las bujías usadas de 1/8 a 1/4 de vuelta con la llave bujías.



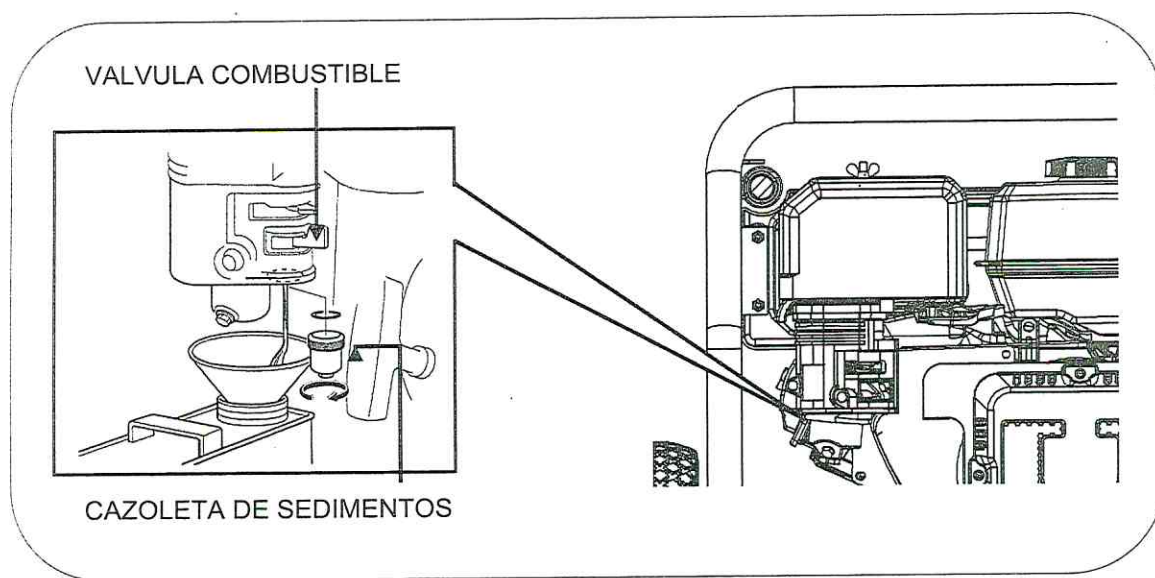
7 Vuelva a instalar la pipeta o capuchón de la bujía y cierre la tapa de acceso a la bujía fijándola con su tornillo.

NOTA: La bujía debe estar firmemente apretada. Una bujía poco ajustada puede calentarse, incluso podrá dañar el motor. Del mismo modo un apriete excesivo puede dañar la bujía y peor aun la rosca de la culata del motor.

8.4 Mantenimiento de la cazoleta de sedimentos (modelos 2000-3000W).

⚡ PELIGRO: La gasolina es extremadamente explosiva e inflamable. Esta totalmente prohibido fumar, hacer fuego o generar cualquier tipo de llama a la hora de realizar esta operación de mantenimiento. Revise las instrucciones de seguridad relativas a la gasolina en la página 4 de este manual.

- 1 Cierre la válvula de gasolina girando la izquierda.
- 2 Coloque un recipiente bajo el carburador para recoger el vertido de gasolina.
- 3 Con la ayuda de una llave desenrosque la cazoleta girando en sentido inverso a las agujas del reloj.



- 4 Extraiga la cazoleta y su junta.
- 5 Limpie todos los residuos de la cazoleta.
- 6 Vuelva a instalar la cazoleta de sedimentos.

9. Transporte y almacenaje.

9.1 Transporte del generador.

Para evitar derrames de combustible durante el transporte mantenga siempre la válvula de gasolina en OFF. Fije la máquina para que no pueda desplazarse.

NOTA: Nunca ponga de lado o bocabajo la máquina para transportarla, manténgala en todo momento en su posición natural de trabajo.

PELIGRO: Nunca utilice el generador dentro del vehículo de transporte. El generador debe utilizarse únicamente en buenas condiciones de ventilación.

PELIGRO: No deje su vehículo estacionado al sol durante mucho tiempo con el generador en su interior. El aumento excesivo de temperatura podría evaporar la gasolina y formar un ambiente explosivo en el vehículo.

ADVERTENCIA: No llene en exceso el tanque si se va a transportar el equipo.

PRECAUCION: Vacíe el tanque de combustible, cuando el generador se traslade por carretera muy bacheada o campo a través.

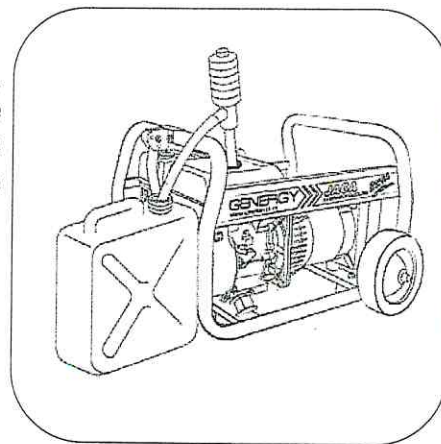
9.2 Almacenaje del generador.

La gasolina pierde sus propiedades si está estancada por mucho tiempo y deja residuos que pueden atascar los pasos del carburador impidiendo el arranque tras un descanso temporal. Si vamos a dejar de usar el grupo temporalmente (2-3 meses en adelante) es necesario extraer toda la gasolina del tanque y carburador.

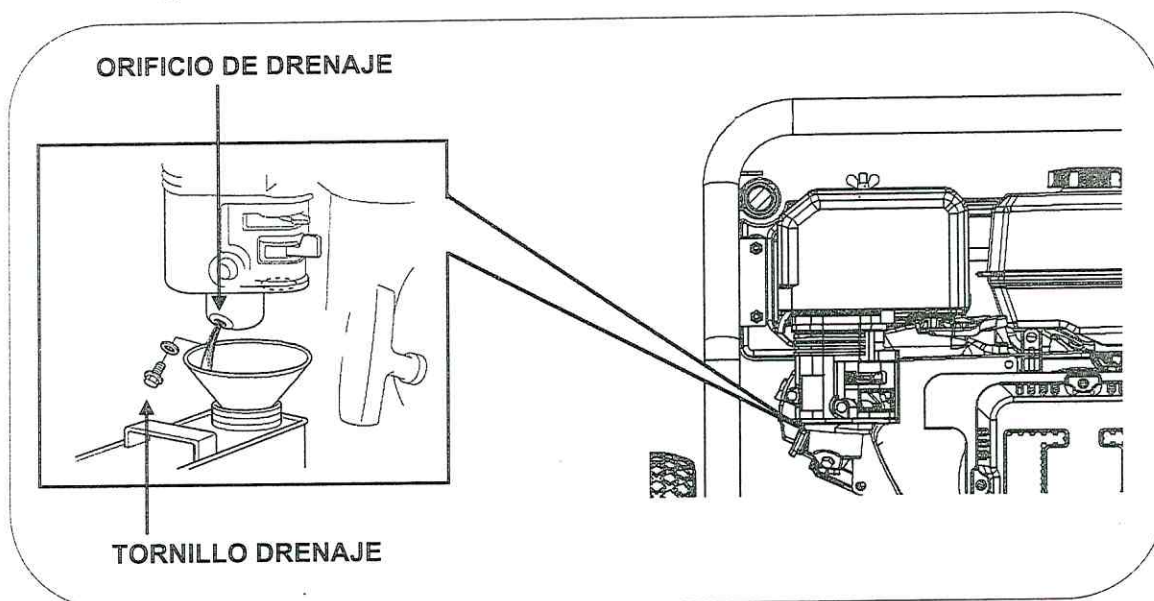
- 1 Con la ayuda de una bomba de succión manual extraiga la gasolina del depósito de combustible y almacénela en un contenedor adecuado.

NOTA: no use botellas de plástico normales, algunos plásticos se descomponen parcialmente en contacto con la gasolina y la contaminan, esta gasolina contaminada puede dañar un motor si es reutilizada.

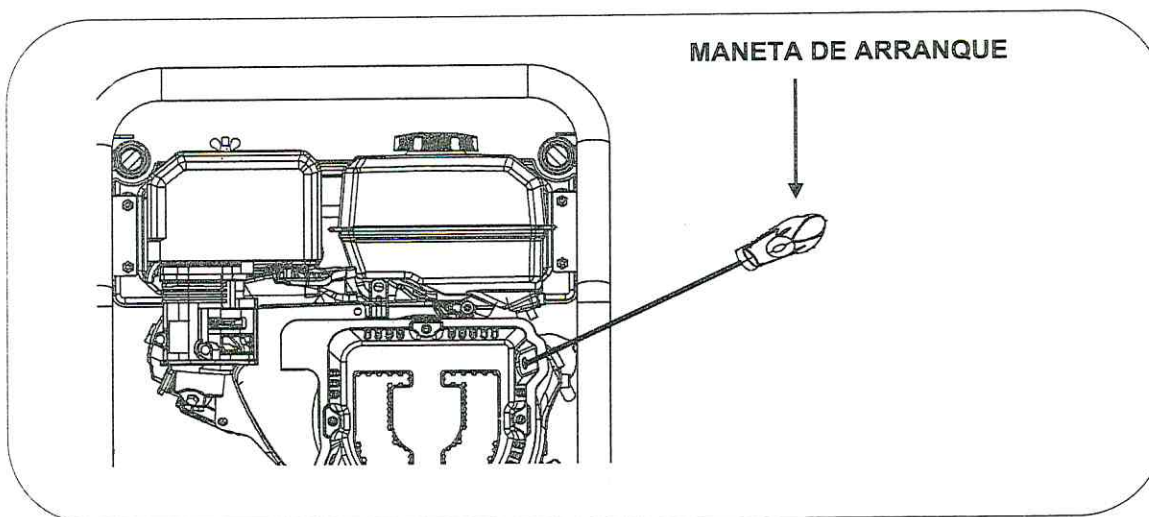
PELIGRO: La gasolina es explosiva e inflamable. Nunca fume o genere cualquier tipo de llama o chispa mientras este manipulando gasolina.



- 2 Coloque un recipiente adecuado bajo el orificio de drenaje para recoger la gasolina drenada.
- 3 Con un destornillador afloje el tornillo de drenaje del carburador, comenzará a salir la gasolina por el orificio de drenaje del carburador. Una vez drenada toda la gasolina vuelva a apretar el tornillo de drenaje.



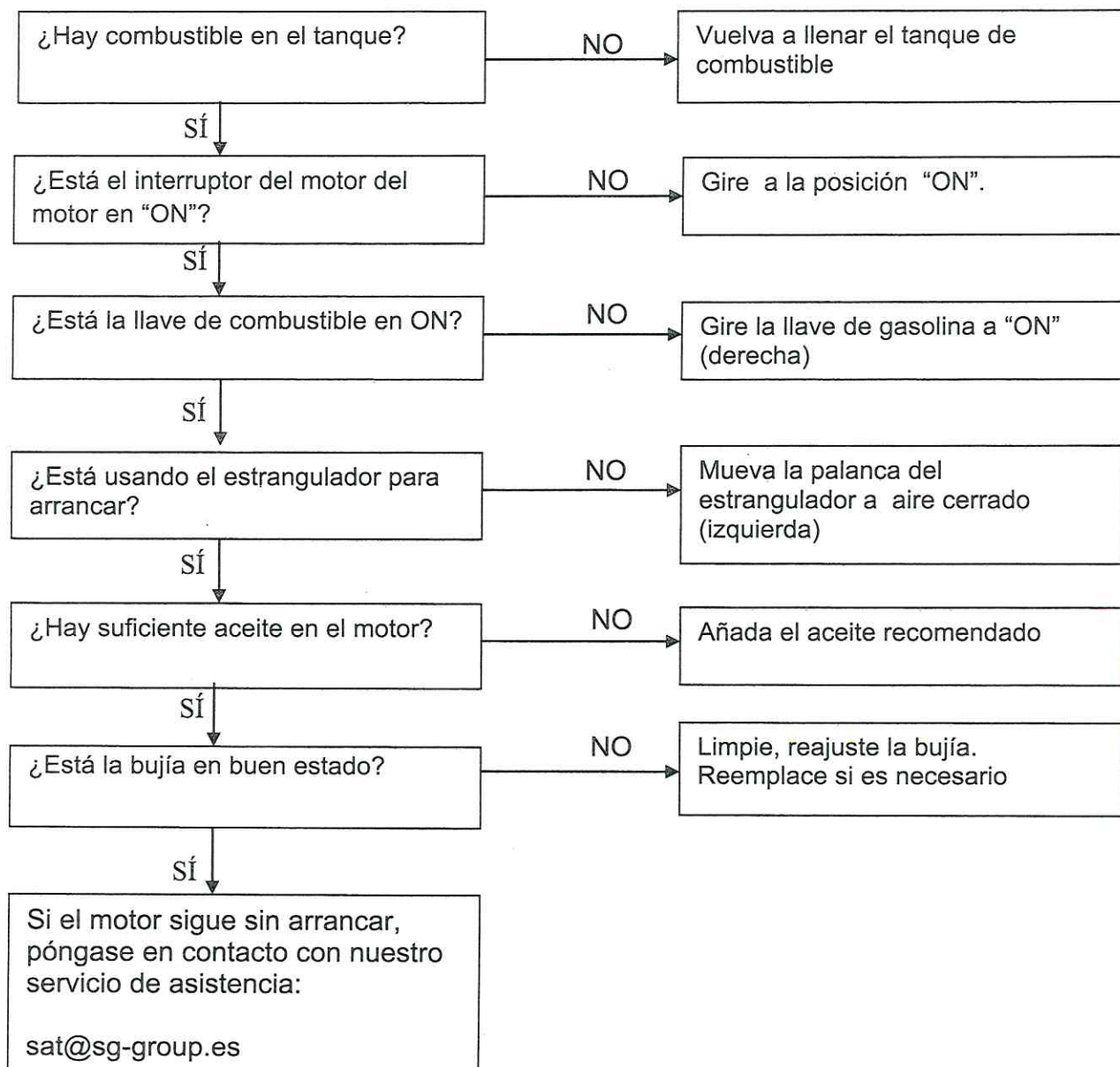
- 4 Retire la bujía (ver página 26) y vierta una cucharadita de aceite de motor limpio (10 ~ 20 ml) en el cilindro. Tire de la maneta de arranque suavemente, esto hará girar el motor y distribuirá el aceite. Posteriormente vuelva a instalar la bujía.



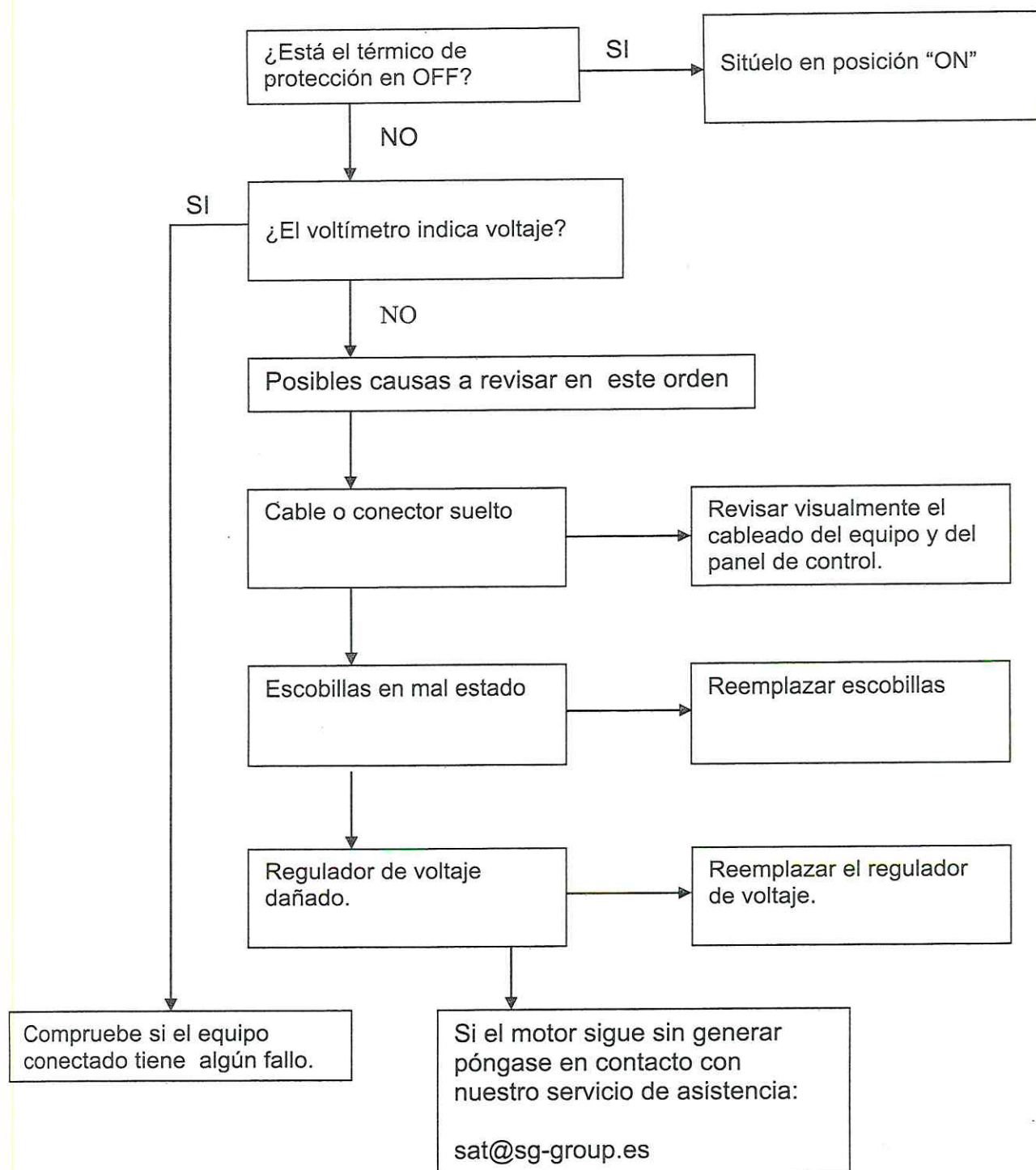
- 5 Tire de la cuerda de arranque lentamente hasta sentir resistencia. En este punto, el pistón está subiendo en su carrera de compresión y las válvulas de admisión y escape están cerradas. Esta posición, ayuda a proteger el motor contra la corrosión interna.

10. Solución de problemas:

- Si el motor no se puede arrancar:



- Los equipos 230V conectados no funcionan:



11. Información técnica:

Características técnicas.

Modelo	VELETA
Regulación – Voltaje – Frecuencia	Estabilizador electrónico – 230V – 50Hz
AC Máxima	2200w
AC Nominal	2000w
Modelo de motor	Marca GENERGY modelo SG60
Cilindrada	190cc
Tipo de motor	4 tiempos OHV refrigeración forzada por aire.
Nivel sonoro a 7mts	70dB (A)
Presión máx garantizado CE-LwA acorde2000/14/EC	95dB
Tipo de arranque	Manual
Capacidad tanque combustible	3.6L
Consumo hora - Autonomía al 25% 50% 75% carga	(0.7 l/h -5.1h) (0.9 l/h – 4h) (1.1 l/h – 3.2h)
Capacidad de aceite – Tipo aceite	0.6L SAE10W30 - SAE10W40
Kit de transporte	No
Dimensiones L x A x Alto (cm)	60 x 51 x 45
Peso maquina / bruto embalaje (Kg)	42 / 48
Referencia	2013010

Modelo	JACA
Regulación – Voltaje – Frecuencia	Estabilizador electrónico – 230V – 50Hz
AC Máxima	3000w
AC Nominal	2600w
Modelo de motor	Marca GENERGY modelo SG70
Cilindrada	210cc
Tipo de motor	4 tiempos OHV refrigeración forzada por aire.
Nivel sonoro a 7mts	71dB (A)
Presión máx garantizado CE-LwA acorde2000/14/EC	96dB
Tipo de arranque	Manual
Capacidad tanque combustible	3.6L
Consumo hora - Autonomía al 25% 50% 75% carga	(0.8 l/h -4,5h) (1 l/h – 3,6h) (1.2 l/h – 3h)
Capacidad de aceite – Tipo aceite	0.6L SAE10W30 - SAE10W40
Kit de transporte	Si, con neumáticos de goma 8" y llanta metálica.
Dimensiones sin / con ruedas L x A x Alto (cm)	60 x 51 x 45 / 70 x 65 x 50
Peso maquina / bruto embalaje (Kg)	46 / 52
Referencia	2013011

Modelo	NAVACERRADA
Regulación – Voltaje – Frecuencia	Estabilizador electrónico – 230V – 50Hz
AC Máxima	5500w
AC Nominal	5000w
Modelo de motor	Marca GENERGY modelo SG130E
Cilindrada	385cc
Tipo de motor	4 tiempos OHV refrigeración forzada por aire.
Nivel sonoro a 7mts	72dB (A)
Presión máx garantizado CE-LwA acorde2000/14/EC	97dB
Tipo de arranque	Manual-Eléctrico (batería incluida)
Capacidad tanque combustible	6.5L
Consumo hora - Autonomía al 25% 50% 75% carga	(1.4 l/h -4,6h) (1.7 l/h – 3,8h) (2.2 l/h – 2,9h)
Capacidad de aceite – Tipo aceite	1.1L SAE10W30 - SAE10W40
Kit de transporte	Si, con neumáticos de goma 10" y llanta metálica.
Dimensiones sin / con ruedas L x A x Alto (cm)	74 x 53 x 58 / 77 x 69 x 60
Peso maquina / bruto embalaje (Kg)	78 / 87
Referencia	2013012

Modelo	ASTUN
Regulación – Voltaje – Frecuencia	Estabilizador electrónico – 230V – 50Hz
AC Máxima	7000w
AC Nominal	6000w
Modelo de motor	Marca GENERGY modelo SG150E
Cilindrada	420cc
Tipo de motor	4 tiempos OHV refrigeración forzada por aire.
Nivel sonoro a 7mts	74dB (A)
Presión máx garantizado CE-LwA acorde2000/14/EC	97dB
Tipo de arranque	Manual-Eléctrico (batería incluida)
Capacidad tanque combustible	6.5L
Consumo hora - Autonomía al 25% 50% 75% carga	(1.5 l/h -4,3h) (1.8 l/h – 3,6h) (2,4 l/h – 2,7h)
Capacidad de aceite – Tipo aceite	1.1L SAE10W30 - SAE10W40
Kit de transporte	Si, con neumáticos de goma 10" y llanta metálica.
Dimensiones sin / con ruedas L x A x Alto (cm)	74 x 53 x 58 / 77 x 69 x 60
Peso maquina / bruto embalaje (Kg)	81 / 90
Referencia	2013013

Modelo	CANDANCHU
Regulación – Voltaje – Frecuencia	Estabilizador electrónico – 230/400V – 50Hz
AC Máxima 400V 0.8 ϕ	6000w (7500va)
AC Nomina 400V 0.8 ϕ	5500w (6800va)
AC Máxima 230V	4400w
AC Nomina 230V	4000w
Modelo de motor	Marca GENERGY modelo SG150E
Cilindrada	420cc
Tipo de motor	4 tiempos OHV refrigeración forzada por aire.
Nivel sonoro a 7mts	74dB (A)
Presión máx garantizado CE-LwA acorde2000/14/EC	97dB
Tipo de arranque	Manual-Eléctrico (batería incluida)
Capacidad tanque combustible	6.5L
Consumo hora - Autonomía al 25% 50% 75% carga	(1.5 l/h -4,3h) (1.8 l/h – 3,6h) (2,4 l/h – 2,7h)
Capacidad de aceite – Tipo aceite	1.1L SAE10W30 - SAE10W40
Kit de transporte	Si, con neumáticos de goma 10" y llanta metálica.
Dimensiones sin / con ruedas L x A x Alto (cm)	74 x 53 x 58 / 77 x 69 x 60
Peso maquina / bruto embalaje (Kg)	81 / 90
Referencia	2013014

Modelo	RENT AM-7M
Regulación – Voltaje – Frecuencia	Estabilizador electrónico – 230V – 50Hz
AC Máxima	7000w
AC Nominal	6000w
Modelo de motor	Marca GENERGY modelo SG150E
Cilindrada	420cc
Tipo de motor	4 tiempos OHV refrigeración forzada por aire.
Nivel sonoro a 7mts	74dB (A)
Presión máx garantizado CE-LwA acorde2000/14/EC	97dB
Tipo de arranque	Manual
Capacidad tanque combustible	6.5L
Consumo hora - Autonomía al 25% 50% 75% carga	(1.5 l/h -4,3h) (1.8 l/h – 3,6h) (2,4 l/h – 2,7h)
Capacidad de aceite – Tipo aceite	1.1L SAE10W30 - SAE10W40
Kit de transporte	Si, con neumáticos de goma 10" y llanta metálica.
Dimensiones sin / con ruedas L x A x Alto (cm)	74 x 53 x 58 / 77 x 69 x 60
Peso maquina / bruto embalaje (Kg)	81 / 90
Referencia	2013037

Modelo	RENT AM-7T
Regulación – Voltaje – Frecuencia	Estabilizador electrónico – 230/400V – 50Hz
AC Máxima 400V 0.8 Φ	6000w (7500va)
AC Nomina 400V 0.8 Φ	5500w (6800va)
AC Máxima 230V	4400w
AC Nomina 230V	4000w
Modelo de motor	Marca GENERGY modelo SG150E
Cilindrada	420cc
Tipo de motor	4 tiempos OHV refrigeración forzada por aire.
Nivel sonoro a 7mts	74dB (A)
Presión máx garantizado CE-LwA acorde 2000/14/EC	97dB
Tipo de arranque	Manual
Capacidad tanque combustible	6.5L
Consumo hora - Autonomía al 25% 50% 75% carga	(1.5 l/h -4,3h) (1.8 l/h – 3,6h) (2,4 l/h – 2,7h)
Capacidad de aceite – Tipo aceite	1.1L SAE10W30 - SAE10W40
Kit de transporte	Si, con neumáticos de goma 10" y llanta metálica.
Dimensiones sin / con ruedas L x A x Alto (cm)	74 x 53 x 58 / 77 x 69 x 60
Peso maquina / bruto embalaje (Kg)	81 / 90
Referencia	2013038

Mediciones de los niveles de ruido:

- ✓ El nivel sonoro a 7mts es la media aritmética de nivel de sonido (lpA) obtenido en cuatro direcciones y a 7 metros de distancia del generador.

NOTA: El nivel de ruido puede variar notablemente en diferentes entornos.

Cumplimiento de normativas del equipo:

- ✓ Testado según EN12601:2010: seguridad grupos electrógenos accionados por motor de combustión.
- ✓ Conforme directivas 2006/42/EC Seguridad maquinaria
- ✓ Conforme directivas 2006/95/EC Bajo Voltaje
- ✓ Conforme directivas 2004/108/EC Compatibilidad electromagnética.
- ✓ Conforme 2000/14/EC (enmienda 2005/88/EC) Emisiones sonora equipamiento de exterior en su etapa II Junio 2006.

Corrección medioambiental

Las especificaciones de potencia indicadas son con los siguientes valores:

Altitud: 0m Temperatura ambiente: 25° Humedad relativa: 30%

Factor "A" de corrección medioambiental (Temperatura y altitud):

Altitud (metros)	Temperatura ambiente (grados celsius)				
	25	30	35	40	45
0	1	0,98	0,96	0,93	0,90
500	0,93	0,91	0,89	0,87	0,84
1000	0,87	0,85	0,82	0,80	0,78
2000	0,75	0,73	0,71	0,69	0,66
3000	0,64	0,62	0,6	0,58	0,56
4000	0,54	0,52	0,5	0,48	0,46

Factor "B" de corrección medioambiental (humedad):

- ✓ Humedad relativa 60 % corrección factor C - 0,01
- ✓ Humedad relativa 80% corrección factor C - 0,02
- ✓ Humedad relativa 90% corrección factor C - 0,03
- ✓ Humedad relativa 100% corrección factor C - 0,04

Ejemplo de cálculo de la potencia según las condiciones atmosféricas.

Generador 3KW, altitud: 1000m, Temperatura: 35°C, Humedad: 80%

$$\begin{array}{ccccccc}
 \text{Potencia nominal} & \times & (\text{Factor A} - \text{factor B}) & = & \text{Potencia real} \\
 \downarrow & & \downarrow & & \downarrow \\
 3 & \times & (0,82 - 0,02) & = & 2,4\text{KW}
 \end{array}$$

12. Información de la garantía:

Su máquina dispone de la siguiente garantía:

- ✓ 2 años para maquinas facturadas a consumidores (particulares).
- ✓ 1 año para maquinas facturadas a empresas, sociedades, cooperativas, autónomos....

La garantía cubre cualquier defecto que pueda tener la máquina durante periodo de garantía, siempre que el mantenimiento y cuidados de la maquina hayan sido adecuados. La garantía cubrirá todos los repuestos necesarios así como la mano de obra.

La garantía no cubre consumibles (filtros, pilas, baterías, bujías) ni operaciones de mantenimiento preventivo. Tampoco el desgaste lógico de piezas.